

УДК 929

Памяти Н. Д. Зольниковой

DOI: 10.24411/2224-5391-2019-10309

В. И. Байдин

**СВЯЩЕННИК И. Л. ПОБОРСКИЙ — ПИСАТЕЛЬ
ПЕРВОЙ ТРЕТИ XVIII СТОЛЕТИЯ:
К ВОПРОСУ ОБ АВТОРСТВЕ «ИСТОРИИ О
НЕВИННОМ ЗАТОЧЕНИИ БЛИЖНЕГО БОЯРИНА
АРТЕМОНА СЕРГЕЕВИЧА МАТВЕЕВА...»**

Аннотация. В статье рассматривается спорный вопрос об авторстве созданной не позднее 1728 г. «Истории о невинном заточении ближнего боярина Артемона Сергеевича Матвеева...», выступающей в качестве одного из основных источников по истории политической борьбы в царствование Федора Алексеевича, событий 1682 г. и последующих лет. Это сложное по составу произведение большинство исследователей приписывают соратнику Петра I, первому русскому послу на постоянной основе в Европе и крупному государственному деятелю, сыну боярина Андрею Матвееву, некоторые — находившемуся при ссылке Матвеевых священнику В. Чернцову. Однако анализ субъектно-объектных отношений внутри текста включенного в состав «Истории» авторского «Объявления о возвращении из заточения ближнего боярина <...> и о кончине его», многие его конкретные детали, заметные стилистические и композиционные отличия от в значительной части посвященных тому же ранее написанных «Записок» о стрелецких бунтах А. А. Матвеева позволяют наиболее вероятным автором-составителем всей «Истории» считать выходца из православной полоцкой шляхты Ивана Лаврентьевича Поборского. В качестве учителя Андрея латыни и польскому (знакомил его также с «философией») и фактического секретаря боярина он сопровождал Матвеевых в период опалы и ссылки, а после гибели патрона в ходе восстания 1682 г. в Москве принял священнический сан. И во время написания «Истории» оставался близким к графу Матвееву, состоя, возможно, священником при его домовых церквях в новой и старой столицах; отсюда, в частности, явное знакомство с содержанием матвеевских «Записок».

Атрибуция И. Л. Поборскому «Истории», ее стилистическая и терминологическая специфика, используемая в ней аргументация и т. п. хорошо коррелируются с его священством и реконструируемой на основе научной литературы, фольклорных, документальных и источников личного происхождения реальных и предполагаемых обстоятельств биографии. Учился он, не исключено, у знаменитого Симеона Полоцкого еще до переезда того в Москву. Служил в домовый церкви царя Ивана Алексеевича, водил знакомство с приехавшим тогда в Россию автором вышедшей на латыни в Оксфорде в 1696 г. «Русской грамматики» Г. В. Лудольфом. Затем о. Иоанн назначен священником Великого посольства 1697–1698 гг., тем самым возглавив первую русскую миссию при отечественном представительстве за границей. Объехал с посольством несколько европейских стран. Помимо духовного служения, принимал участие в дипломатической деятельности: по специальному вызову Петра I выезжал к нему из Голландии в Англию, переводил важные документы.

Ключевые слова: *«История о невинном заточении ближнего боярина Артемона Сергеевича Матвеева...»; анализ содержания; стилистические особенности; авторство; священник И. Л. Поборский; реконструкция биографии: фольклорные, документальные, личные источники; участие в Великом посольстве 1697–1698 гг.; духовное служение.*

Цитирование. Байдин В. И. Священник И. Л. Поборский — писатель первой трети XVIII столетия: к вопросу об авторстве «Истории о невинном заточении ближнего боярина Артемона Сергеевича Матвеева...» // Вестник Екатеринбургской духовной семинарии. 2019. № 3 (27). С. 195–237. DOI: 10.24411/2224-5391-2019-10309

Дважды (СПб., 1776; М., 1785) опубликованная Н. И. Новиковым по предоставленной ему Екатериной II сделанной для императрицы копии, выполненной со списка рукописи, хранившейся в доме зятя сына ее героя, «История о невинном заточении...»¹, помимо трех челобитных царю

¹ Такое название (кратко — «История»; в дальнейшем все ссылки на ее 2-е изд.) утвердилось в историографии после новиковских публикаций. В рукописной традиции она именовалась «Оправдание о безвинном раззорении и о семилетнем страдании <...> боярина Артемона Сергеевича и сына его комнатного стольника Андрея Артемоновича Матвеевых...» (далее — «Оправдание»). Новикову, кроме использованного, было известно еще 3 списка (История о невинном заточении ближнего боярина Артемона Сергеевича Матвеева, состоящая из челобитен, писанных им к царю и патриарху, также из писем к разным особам с приобщением Объявления о причинах его заточения и возвращения из оног / изд. Новиковым. Изд. 2-е. М., 1785. С. XIII–XV);

Федору Алексеевичу, стольких же патриарху Иоакиму и 11-ти писем А. С. Матвеева разным лицам из ссылки, включает «Объявление о возвращении из заточения ближнего боярина <...> и о кончине его» (далее — «Объявление»)² и «Ведение. В которых годах и от кого <...> самодержцев всероссийских с начала службы боярина <...> он пожалован чинами и повышен честью боярства, списанное с собственной его боярской руки...», дополненное сведениями о служебных назначениях его сына, в том числе за XVIII в. (далее — «Ведение»).

Это составное произведение служит одним из основных источников по истории политической борьбы в царствование старшего сына Алексея Михайловича, событий 1682 г. в Москве и последующих лет. Те из обращающихся к данной и смежной с ней тематике исследователей, кто ставил вопрос об авторстве «Истории», как отмечает в посвященной ей источниковедческой статье А. Ю. Самарин, полагают, что человек, перу которого принадлежит «Объявление», является и составителем всего «Оправдания» («Истории»). Но в определении личности автора-составителя — в отношении того, кто из трех спутников А. С. Матвеева, сопровождавших его в период опалы и ссылки в Пустозерск и на Мезень в 1676–1682 гг.: сын Андрей, его учитель шляхтич Иван Лаврентьевич Поборский или священник Василий Чернцов был им, — они расходятся. В авторстве А. А. Матвеева в первой половине XIX столетия не сомневались В. Н. Берх и Н. А. Полевой. Полтора века спустя так же считали или считают А. Г. Станевич в кандидатской диссертации о Московском восстании 1682 г. (б. г.), М. В. Николаева (1966 г.), В. И. Буганов (1969 г.), которого, первоначально с оговоркой «возможно», поддержал А. П. Богданов (1993 г.)³, А. Ю. Самарин (о его точке зрения подробнее см. ниже).

см. также: Самарин А. Ю. К вопросу о датировке и авторстве «Истории о невинном заточении ближнего боярина Артемона Сергеевича Матвеева» // Герменевтика древнерусской литературы. М., 1998. Сб. 9. С. 356–357, 361–362, 365 (прим. 11–15), 366–367 (прим. 48, 49). Учтено 4 полных и 2 неполных списка «Оправдания», сделанных не позднее третьей четверти XVIII в.

² Опубликовано также (без вступления) в 1841 г. И. П. Сахаровым (Записки русских людей. События времен Петра Великого / изд. И. Сахаров. СПб., 1841. Приложения. С. 74–94).

³ При этом в качестве «католического агента» (?!), который «был, скорее всего, домашним учителем в знатной семье», отбывавшему с Матвеевыми ссылку И. Л. Поборскому он предположительно приписал «Повествование о московских происшествиях по кончине царя Алексея Михайловича...» на латинском языке, адресованное папскому нунцию при польском короле (Богданов А. П. Нарративные источники о Московском восстании 1682 г. // Исследования по источниковедению истории России (до 1917 г.). М., 1993. С. 77, 81). Это предположение он высказывал и позднее: Богданов А. П. Стих и образ изменяющейся России. Последняя четверть XVII — начало

Е. Е. Замысловский (1871 г.) предполагал, что автором «Объявления» был В. Чернцов, к этому мнению присоединился И. М. Кудрявцев (1957 г.). А. Е. Чекунова (1995 г.) в монографии о русском мемуарном наследии второй половины XVII — XVIII вв. заключила, имея в виду Чернцова, что, «судя по языку и ссылкам на евангелие», автор «Объявления» был «человеком из духовного звания». П. А. Матвеев (1902 г.) и Т. В. Старостина (1947 г.) в примечаниях к своим работам об опале и ссылке А. С. Матвеева, не приводя, впрочем, аргументации, атрибутировали этот текст И. Л. Поборскому. А. С. Лавров (2000 г.) считает А. А. Матвеева автором «Истории», относя ее написание к второй половине 1710-х гг. (Ранее хронологии создания этого произведения касались лишь некоторые исследователи: В. И. Буганов, А. Г. Станевич, А. Е. Чекунова, — оно датировалось ими промежутком между концом XVII и самым началом XVIII в.)⁴.

В 1990-е гг. к вопросу о датировке и авторстве «Истории» сначала в докладе на Филевских чтениях, потом в названной выше специальной источниковедческой статье 1998 г. обратился А. Ю. Самарин. Отметив наличие в тексте «Объявления» реалий первой четверти XVIII в., а во «Ведении» — последней записи об увольнении графа А. А. Матвеева в отставку июньским указом Верховного тайного совета 1727 г., — он отнес появление всего произведения, в чем я с ним полностью согласен, ко времени не ранее 1728 г. В тексте «Объявления» на это имеется прямое указание: «...о <...> Петра Толстова воровских умыслах обстоятельнее печатной манифест в прошлом 1727 году всенародно объявлен есть...»⁵. Верхняя хронологическая граница создания «Истории» устанавливается по дате смерти А. А. Матвеева, которого Самарин считает ее автором: 16.09.1728 г.⁶ «Данная датировка — заключает он, — позволяет практически исключить из числа возможных авторов “Объявления” И. Л. Поборского и В. Чернцова, поскольку со времени описываемых в нем событий, взрослыми участниками которых они были, про-

XVIII века. М., 2005. С. 148 (прим. 41). Оно попало в работы и некоторых других авторов — см., напр.: *Лаврентьев А. В.* Старейшие гражданские монументы Москвы. 1682–1700 гг. // Он же. Люди и вещи. Памятники русской истории и культуры XVI–XVIII вв., их создатели и владельцы. М., 1977. С. 184, прим. 21. Он, впрочем, именует его «И. Л. Подборский».

⁴ См.: *Самарин А. Ю.* К вопросу о датировке и авторстве... С. 356–361; *Лавров А. С.* Колдовство и религия в России. 1700–1740 гг. М., 2000. С. 357–358.

⁵ История. С. 397.

⁶ Подробнее см.: *Самарин А. Ю.* К вопросу о датировке и авторстве... С. 359–361, 363.

шло более 50 лет. А об их жизни и деятельности в XVIII веке ничего не известно. Нет таких данных и за XVII век. Как отмечал И. М. Кудрявцев, биография И. Л. Поборского “не выяснена еще”. Следовательно, единственным возможным автором остается А. А. Матвеев⁷.

Таким образом, свой вывод о принадлежности Матвееву и «Объявления», и «Истории» в целом Самарин основывает прежде всего на предполагаемом, говоря современным языком, «возрасте дожития» других ее потенциальных создателей, которых к 1728 г. могло уже не быть в живых. И на отсутствии каких-либо сведений о них после возвращения Матвеевых из ссылки. По обеим этим позициям имеются возможности высказать возражения.

Тот же П. А. Толстой, входивший ранее в Верховный тайный совет, будучи, по словам автора «Объявления», «замурован в вечную тюрьму до самого исхода жизни своей», скончался на Соловках 30.01.1729 г., где-то в 84–85 лет⁸. Назову также его погодка и другого «взрослого участника описываемых событий» — старшего сына протопопа Аввакума Ивана. Пусть в «Истории» он прямо не упоминается, но в 3-й челобитной царю А. С. Матвеев жаловался, что в мезенской ссылке на него и его людей приходится меньшее ежедневное денежное содержание, чем пребывающим там же «противникам церковным»: жене Аввакума с детьми. Иван Аввакумович умер в ходе очередного следствия в казематах Петропавловской крепости в самом конце 1720 г. в 77 лет⁹. Жив и деятелен в 1727 г. был, принимая Вятского и Великопермского епископа Алексия, родившийся около 1650 г. новоусольский приказчик П. М. Воронов; хотя с окружением Матвеевых — во время их достаточно длительной остановки в строгановских владениях в Прикамье на пути в Пустозерск — непосредственно

⁷ Самарин А. Ю. К вопросу о датировке и авторстве... С. 361.

⁸ См.: Павленко Н. И. Птенцы гнезда Петрова. 2-е изд. с изм. М., 1988. С. 119, 122, 242. При этом автор «Объявления» не говорит о его смерти, что, по справедливому замечанию А. Ю. Самарина, может служить подтверждением датировки «Истории» 1728 г.

⁹ См.: Робинсон А. Н. Жизнеописание Аввакума и Епифания. Исследования и тексты. М., 1963. С. 219; История. С. 231–232; Еситов Г. В. Раскольничьи дела XVIII столетия, извлеченные из дел Преображенского приказа и Тайной розыскных дел канцелярии. СПб., 1861. Т. 1. С. 125–127. Интересно, что до своей отсылки в Петербург Иван проживал в московском доме капитана Я. Тухачевского — сына пустозерского, потом мезенского воеводы в период ссылки Матвеевых стольника Г. Я. Тухачевского; сын находился там с отцом (см.: Там же. С. 120, 124; История. С. 372, 374–375; Байдин В. И. Кирша Данилов в Сибири и на Урале: историко-биографические этюды. Екатеринбург, 2015. С. 111).

общался, вероятно, не он, а его близкий родственник И. Воронов, тоже служивший приказчиком у Г. Д. Строганова¹⁰. Можно привести и другие, отнюдь не единичные, примеры заметного долгожительства современников описанных в «Истории» событий и сохранения активности их участников в пожилом возрасте и в старости.

Кое-что известно и о дальнейшей судьбе священника Василия Чернцова. Судя по записи писца на рукописном Синодике 1696 г., Василий Михайлов Чернцов тогда состоял священником при московской домово́й церкви Живоначальной Троицы А. А. Матвеева, построенной в 1694 г. после возвращения того, недавно получившего чин ближнего окольничего, с воеводства на Двине, где он принимал Петра I¹¹. Но автором-составителем созданной тридцать с лишним лет спустя «Истории» являлся, я полагаю, не В. Чернцов — в конце XVII в. бывший, видимо, уже в зрелом возрасте, человек традиционной культуры и манеры письма, а, забегаая вперед, прежний учитель сына А. С. Матвеева И. Д. Поборский. Он, кстати, к 1728 г. был примерно в тех же годах, что и упоминавшийся строгановский приказчик П. М. Воронов...

Переходя собственно к вопросу определения авторства «Объявления» и составителя «Истории», остановлюсь на одном моменте. А. Ю. Самарин дополнительным, пусть и косвенным, свидетельством в пользу их атрибуции А. А. Матвееву считает тот факт, что «Объявление», подобно его «Запискам» о стрелецких бунтах, написано от третьего лица¹². В применении почти ко всему «Объявлению» это выглядит, казалось бы, действительно так. Для примера: «...а с ним, боярином, тогда (фрагмент следует после краткого описания Мезени. — В. Б.) были: учитель сына его Андрея Артемоновича — из меньшого польскаго шляхетства Иван Лаврентьев сын Поборской и священник Василий,

¹⁰ Подробнее см.: *Байдин В. И.* Кирша Данилов в Сибири и на Урале: историко-биографические этюды. С. 111–115.

¹¹ См.: Библиотека А. А. Матвеева (1666–1728): каталог / сост. И. М. Полонская и др. М., 1986. С. 37 (№ 51), 199 («Указатель имен»); От составителей // Там же. С. 4; Иконописцы и живописцы Оружейной палаты. 1630–1690-е годы: дворовладения, события повседневной жизни, работа по частным заказам: сб. док-тов / сост. М. В. Николаева. М., 2012. С. 392 (№ 204); *Богословский М. М.* Петр I: материалы для биографии. [Л.], 1940. Т. 1: Детство. Юность. Азовские походы. С. 156, 158, 159, 163.

¹² *Самарин А. Ю.* К вопросу о датировке и авторстве... С. 358. Для мемуаров данного времени это, впрочем, достаточно обычно. См., напр.: *Богданов А. П., Коган М. Д.* Желябужский Иван Афанасьевич // *Словарь книжников и книжности Древней Руси. Вып. 3 (XVII в.).* СПб., 1992. Ч. 1: А–З. С. 325 (о «Записках» Желябужского за 1682–1709 гг.).

Священник И. Л. Поборский — писатель первой трети XVIII столетия...

по прозванию Чернцов, и всякого чину дому его боярского людей без малу тритцать человек»¹³.

Однако субъектно-объектное отношение внутри текста¹⁴, достаточно рельефно проступающее уже в авторском вступлении к «Объявлению», позволяет утверждать: А. А. Матвеев не был его автором. «Сей всех вышеозначенных челобитен и писем многотрудившийся и, <...> бывший в Пустозерском остроге, и собственною рукою своею достоверный писатель, при бывшем том как долголетнем заточении его боярском, и сына его, и неоднократно <...> в [7]185 и потом во [7]190 годах от воровского бунта московских стрельцов дому его всеконечном разорении, так и <...> в то же смутное время варварском убиении, <...> все те собрав оныя <...> с начала самого <...> и до возвращения в <...> Москву <...> свидетель сей очевидный, всем оным бедствиям самовидец и присутственный сострадаец <...>, по благочестию верного христианства <...> сообщить и предложить на безмерную его и всей изящнейшей его <...> фамилии в роды родов и на беспорочную память, паче ради народного всем и прямого известия...»¹⁵ (курсив здесь и далее в цитатах из «Объявления» мой. — В. Б.).

Из последних приведенных слов вступления¹⁶, выделенных курсивным начертанием, совершенно ясно, что к «фамилии» Матвеевых автор «Объявления» не принадлежал. Он лишь «свидетель», «самовидец и присутственный сострадаец», как замечает в другом месте вступления, — «при всем том его боярском и сына его невинном злострадания...». Достаточно наглядно указанное обстоятельство проступает и при сопоставлении того же вступления со сходным пассажем в предшествующих ему по времени создания «Записках» А. А. Матвеева¹⁷, с тек-

¹³ История. С. 376–377.

¹⁴ О проблеме авторства в литературоведении, в том числе и с использованием системно-субъективного метода, подробнее см., напр.: *Виноградов В. В.* Проблема авторства и теория стилей. М., 1961; *Корман Б. О.* Итоги и перспективы изучения проблемы автора // Страницы истории русской литературы. М., 1971. С. 199–207; *Он же.* Творческий метод и субъективная организация реалистического произведения // Литературное произведение как целое и проблемы его анализа: межвуз. сб. Кемерово, 1979. С. 16–24.

¹⁵ История. С. 368–370.

¹⁶ Практически те же фрагменты вступления к «Объявлению» цитирует А. Ю. Самарин, за исключением, правда, как раз последних фраз, начиная со слов «и присутственный сострадаец...» (*Самарин А. Ю.* К вопросу о датировке и авторстве... С. 358).

¹⁷ Написание «Записок» где-то после 1716 г. установлено еще М. П. Погодиным (см.: *Пого-*

стом которого автор «Объявления» был, судя по всему, знаком (подробнее см. далее и в конце настоящей статьи), а содержание этих двух произведений местами, в том числе в данном случае, перекликается. В «Записках» в предисловии «к будущему известию своему» говорится: «...сей автор, как самовидец, был верным свидетелем той злосчастной трагедии, и в оной отца своего лишился...». Пишет он «для общей всех памяти о том» и «для познания родящихся сыновей своих, [чтобы] от рода в род оставляли незабвенно»¹⁸.

Кроме того, из текста «Объявления» очевидно наличие между его автором и А. А. Матвеевым дистанции. Обычно тот фигурирует в качестве «сына его» (боярина А. С. Матвеева. — В. Б.), но не столь уж редко, подобно приведенной выше цитате с перечислением сопровождавших в ссылке Матвеевых лиц, — еще и по имени-отчеству: «...сына его Андрея Артемоновича»¹⁹. Если сравнить с также написанными от третьего лица «Записками» А. А. Матвеева, то при описании событий 1682 г. тот называет себя сыном «отца своего» (боярина), «молодой Матвеев», «Матвеев», или просто «Андрей»²⁰. И только раз — «Андреем Артамоновым» (а не более архаичным и уважительным «Артемоновичем», как всюду в таких случаях в «Объявлении». — В. Б.) «сыном Матвеевым» — перечисляя, тоже с отчествами в неполной форме с «сыном», трех молодых Нарышкиных, с которыми и с отцом и братом вдовы царя Алексея Михайловича Натальи Кирилловны он первоначально прятался от разыскивающих их по кремлевскому дворцу стрельцов «при комнатах» царевны Натальи Алексеевны²¹.

Относясь к одному мемуарному жанру и будучи посвящены, пусть и с разной степенью подробности, описанию одних и тех же событий

дин М. П. Семнадцать первых лет жизни императора Петра Великого. 1672–1689. М., 1875. Исследования: 1. Об источниках для истории стрелецких бунтов... С. 7).

¹⁸ Записки Андрея Артамоновича графа Матвеева // Записки русских людей. События времен Петра Великого / изд. И. Сахаров. С. 2. Помещенные у Сахарова этот и др. тексты («Записки» И. А. Желябужского с примечаниями, указателями и т. п., сделанными публикатором), — имеют каждый отдельную пагинацию. Поэтому в дальнейшем ссылки на данное произведение А. А. Матвеева приводятся в виде: «Записки русских людей» с указанием страниц.

¹⁹ См.: История. С. 375, 399, 411 и др. Аналогично он именуется и в заглавии рукописных вариантов «Истории» («Оправдания»). — Там же. С. XIII, XV; Самарин А. Ю. К вопросу о датировке и авторстве... С. 357, 361–362.

²⁰ Записки русских людей. С. 2, 16, 27, 36.

²¹ Там же. С. 27.

«Объявление» в составе «Истории» — целиком, «Записки» А. А. Матвеева больше чем наполовину, — стилистически два произведения заметно различаются. Включая терминологию, при том, что в обоих присутствует, хотя и в разном объеме, новая для русского языка той эпохи заимствованная лексика (о последнем подробнее см. в конце статьи), и, особенно, в отношении используемой аргументации и аналогий. Матвеев привлекает ветхозаветные и евангельские параллели, отцов Церкви (Записки русских людей. С. 2, 11, 22, 23, 24, 31, 32, 33, 39; здесь и далее в этом абзаце указания на страницы соответствующего сочинения даются в круглых скобках в основном тексте, а не в подстрочных примечаниях), но — случается, тут же рядом — ссылается также на античную мифологию, притчи Эзопа, примеры из истории Османской империи, Византии, России, Польши (Там же. С. 5, 37, 3, 8, 9, 11, 33), или приводит народные пословицы, поговорки, прозвища действующих лиц (Там же. С. 5, 11, 12, 26, 28, 37, 39). В «Объявлении» в аргументации и достаточно пространных рассуждениях на тему, как «Всевышний Господь» со временем покарал врагов и противников А. С. Матвеева, включая используемые образные выражения, — его автор основывается почти исключительно на библейских текстах. К цитатам из Евангелий и упоминаниям персонажей Книг Ветхого Завета у него добавляются ссылки на Псалтирь (особенно часто), Первое Послание Иоанна Богослова и послания ап. Павла (см.: История. С. 382, 383, 387–388, 389, 390, 393, 394–495, 396, 397, 399, 401, 402, 403, 404–405, 415, 422, 423, 424, 425, 426, 427), у Андрея Матвеева вообще отсутствующие.

Приведенных особенностей текста «Объявления», на мой взгляд, достаточно для утверждения о «неавторстве» А. А. Матвеева в отношении этого произведения и «Истории» в целом.

Тем не менее, к сказанному добавлю еще несколько фактов (далеко не все) и соображений. Так, Андрей Матвеев не мог быть, о чем говорится во вступлении к «Объявлению», «от воровского бунта московских стрельцов дому его (А. С. Матвеева. — В. Б.) всеконечного разорения <...> свидетелем сим очевидным» и «самовидцем» (см. выше) в 1682 г. Он, по собственным словам, тогда сначала скрывался в дворце, а потом, на третий день выведенный из Кремля придворным карликом, под чужим именем «скитался в простом платье <...> у разных низких самых людей» в столице. Поэтому много позднее Матвеев в общем виде писал, что мятежные стрельцы «в те

же дни <...> начали разбойнически и воровски ходить по боярским и прочим знатым домам, пожитки их грабить и расхищать...». Хотя, конечно, в пору своих «скитаний» по городу он имел возможность видеть или хотя бы слышать, как «стрельчихи их, <...> подхватя из тех <...> домов женское всякое драгое платье <...> в грязь бросали и ногами топтали; <...> а иные, по кабакам ходя, <...> не просыпно пропивали»²².

Гораздо подробнее и точнее, со многими отсутствующими в «Записках» деталями, датами, персонажами, описываются в «Объявлении» предшествующие восстанию события 1682 г., начиная с получения в г. Лухе, где было предписано оставаться А. С. Матвееву после ссылки, известия о смерти царя Федора Алексеевича²³. И сторонники матвеевского авторства второго сочинения, например, признают: приведенная в «Записках» дата прибытия Матвеевых в Москву 10 мая — неверна; приехали они, в соответствии с «Объявлением», вечером 12 мая, что подтверждается документально²⁴.

К моменту начала опалы отца Андрею Матвееву не было еще десяти лет, во время возвращения из ссылки ему шел шестнадцатый год (сам он в «Записках» неточно сообщает: «молодой Матвеев, еще 17 лет»)²⁵. Поэтому наличие в заглавии рукописных вариантов «Истории» («Оправдания») фразы: «А те все подлинные челобитные (царю и патриарху. — В. Б.) писаны были собственною рукою сына его Андрея Артемоновича» — не означает, как полагал В. И. Буганов, его же авторства всего данного составного произведения²⁶. Вряд ли важнейшие для А. С. Матвеева послания, даже под диктовку отца, писались 10–14-летним подростком. Время составления и отсылки, по крайней мере в отношении всех трех челобитных Федору Алексеевичу, указано в «Объявлении», подтверждается их содержанием и другими источниками. Челобитные, скорее всего, были лишь переписаны — между написанием и отправкой их наличествуют промежутки, иногда значительные²⁷, — проходившим тогда обучение сы-

²² Записки русских людей. С. 27–28, 36, 32.

²³ Ср.: Там же. С. 16–18; История. С. 381, 409–417.

²⁴ Буганов В. И. Московские восстания конца XVII века. М., 1969. С. 130; Богданов А. П. Нарративные источники о Московском восстании... С. 82.

²⁵ Записки русских людей. С. 27.

²⁶ Буганов В. И. Московские восстания конца XVII века. С. 27.

²⁷ См.: История. С. 80, 81, 146; Окладников Н. А. Пустозерские страдальцы. (Из истории пусто-

ном опального боярина: в целях воспитательных, социально-образовательных и сохранения копий. А много позднее эти уцелевшие копии использовал «всех оных вышеозначенных челобитен и писем (а не только челобитных! — В. Б.) <...> прежде бывший в Пустоозерском остроге и собственною рукою своею достоверный списатель» при создании «Истории».

Я принимаю мнение Т. В. Старостиной, мимоходом высказанное в примечании к ее статье об опале Матвеева при Федоре Алексеевиче, что наблюдения над изложением событий в «Объявлении» позволяют считать его «наиболее вероятным автором (и, естественно, составителем всей «Истории». — В. Б.) — учителя А. А. Матвеева, шляхтича Ивана Поборского, также разделившего годы ссылки с семейством Матвеевых»²⁸. И, добавлю, выполнявшего еще и роль кого-то вроде секретаря при ссылкеном бывшем «канцлере» («великом канцлере») — так называли Матвеева иностранцы²⁹.

Секретарь австрийского посольства в Москве И. Г. Корб заметил (1698 г.), что А. А. Матвеев «сведущ» в латинской речи. Почти десятилетием раньше хорошее его владение латинским языком отмечал французский дипломат Ф. де ла Невиль, встречавшийся с ним и посещавший дом Андрея Артамоновича в 1689 г.: «Латыни его выучил некий поляк (прим. ред.: «Иван Поборский». — В. Б.), которого отцу Матвеева разрешили взять с собой в ссылку». Он же, очевидно, обучил Андрея польскому языку. В 1841 г. И. П. Сахаров упоминал об имеющемся в Румянцевском музее в Москве выполненном в 1688/89 гг. матвеевском, видимо, переводе с польского «на славяно-российский» летописей церковных Барония. А перед этим тот состоял переводчиком при князе В. В. Голицыне. Среди печатных книг на иностранных языках (724 экз.) библиотеки А. А. Матвеева вслед за изданиями на латинском (444 экз.) и французском (115 экз.) языках (последний Матвеев свободно освоил позднее, в 1705 г. он на нем только читал) следуют 43 книги на польском и 42 издания кирилловской гражданской печати³⁰.

зерской ссылки XVII–XVIII вв.). Архангельск, 1992. С. 58, 60; О переводе боярина А. С. Матвеева с сыном из Пустоозерского острога на Мезень / *сообщ.* А. А. Сергеев // ЧОИДР. 1917. Кн. 2. Отд. II (смесь). С. 26–28; ср.: История. С. 231–234, 142–143 и др.

²⁸ *Старостина Т. В.* Об опале А. С. Матвеева в связи с сыскным делом 1676–1677 гг. о хранении заговорных писем // Ученые записки Карело-Финского университета. Петрозаводск, 1947. Т. II, вып. 1: Исторические и филологические науки. С. 49. Прим. 1.

²⁹ Там же. С. 67, 69, 71.

³⁰ *Богословский М. М.* Петр I... [Л.], 1946. Т. 3: Стрелецкий розыск. Воронежское кораблестрое-

Сохранился автограф А. А. Матвеева — рукописная «Книга святых отцов» с параллельным текстом на польском, латинском, русском языках со сделанной другим лицом записью на последнем листе: «Написася сия (дважды) книга рукою Андрея Артемоновича Матвеева при напасти сущей в Пустозерском остроге 189 году»³¹. В дате здесь неточность: в 1680 г. ссыльного А. С. Матвеева с сыном «и с людьми» приказано перевести из Пустозерского острога на Мезень; повезли их 30 июля ([7]188 г.), на место они прибыли 9 октября — по счету от сотворения мира уже следующего [7]189 г.³² Но книга почти в 670 страниц в четверть листового формата вполне могла писаться, по крайней мере в основном, в период более чем двухлетнего пребывания в Пустозерске. И при дополнении позднее записью о времени ее создания, сделанной, похоже, бывшим спутником Матвеевых «при напасти сущей», — в результате некоторой аберрации его памяти появилась отмеченная ошибка в датировке. Вместе с тем, тоже именуя Андрея Матвеева «Артемоновичем», по общей стилистике («написася», «остроге» и т. п.) — этот небольшой текст отличается от «Оправдания» («Истории») и «Объявления», где всегда используются «писаны — а» (о челобитных), «писание» (о книгах), «остроге» (Пустозерском)³³. Не исключено, что запись выполнена священником Василием Чернцовым, и после возвращения Матвеевых из ссылки остававшимся, вероятно, близким к сыну покойного боярина³⁴, а в конце XVII в. служившим, о чем говорилось выше, в его домово́й церкви.

В любом случае, к 13–14 годам молодой Матвеев уже читал и писал на польском и латыни. Так кем, кроме обозначенного происхождения «из меньшого польскаго шляхетства», был его учитель, где он получил соответствующую квалификацию, как оказался при Матвеевых? Ответ-

ние. Городская реформа 1699 г. Карловицкий конгресс. С. 123; *Люблинская А. Д., Шаркова И. С.* А. А. Матвеев и его труд // *Русский дипломат во Франции (записки Андрея Матвеева)*. Л., 1972. С. 4, 10 (Прим. 15); *Записки русских людей*. С. III–IV; *От составителей* // *Библиотека А. А. Матвеева...* С. 14.

³¹ Библиотека А. А. Матвеева... Каталог. С. 29 (№ 20), 30 (илл.; на воспроизведенных на ней страницах рукописи речь идет о том, «что философия есть»).

³² История. С. 371–372; Перевод боярина А. С. Матвеева... С. 27, 29.

³³ См.: История. С. XIII, XV, 80, 81, 146, 367, 369, 371, 422 и др.

³⁴ Ср. с приведенной И. П. Сахаровым сходной по стилистике надписью на переводе с польского церковных летописей Барония, видимо, сделанных А. А. Матвеевым: «...прелог Царского Величества неким синглитиком. Написася в царствующем граде Москве, в лето от сотворения мира 7197 г.» (*Записки русских людей*. С. IV).

ты на эти вопросы могла бы дать реконструкция биографии И. Л. Поборского, а в сочетании со всем отмеченным выше и учетом многих других особенностей текста «Истории», — подтвердить предположение о ее авторстве в пользу самого Поборского.

Вообще-то мое обращение к личности И. Л. Поборского первоначально было связано с изучением истории рода Кирши Данилова и состава «Древних российских стихотворений, собранных Киршей Даниловым» — знаменитого Сборника Кирши Данилова (далее кратко — Сборник). Трюродный дед и один из наставников Кирши в певческом искусстве О. Н. Торопов вместе с Поборским находился, судя по всему, среди «всякого чину дому его боярского людей без малу тритцать человек», сопровождавших А. С. Матвеева в ссылке. Среди «доставшихся» от деда текстов три исторических и лиро-эпическая песня в Сборнике следуют друг за другом и составляют своеобразный отдельный раздел, хорошо соотносящийся (хотя и без соблюдения хронологии описываемых в них событий) с фактами истории жизни бывшего ближнего боярина царя Алексея Михайловича и «друга Сергеича», как, бывало, называл Матвеева в личной переписке монарх.

Так, своей заслугой Артамон Сергеевич во многом считал, о чем он писал царю Федору Алексеевичу в челобитной из Пустозерска, спасение русской армии при отступлении к Путивлю после поражения в сражении под Конотопом с крымскими татарами и союзными им украинскими казаками в 1659 г. («Под Канатопом под городом»; всего две более поздние достоверные записи этой песни, уступая в объеме и подробностях, текстологически близки киршевской и вполне объяснимы из обстоятельств жизненного пути самого певца и судеб потомков его окружения). Рождение в 1672 г. царевича Петра второй женой царя Н. К. Нарышкиной — воспитанницей Матвеева («Светел-радошен царь Алексей Михайлович»; известна еще только в двух записях первой половины XIX в., контаминированных со следующей песней, т. е., вероятно, бытовала вместе с ней в составе «родового» репертуара Кирши Данилова), — означала для того вершину карьеры и близости к царской семье. Лиро-эпическая «Когда было молодцу пора-время великая» образно повествует о падении боярина-«правителя» при Федоре Алексеевиче: «Господь-бог прогневался, / Государь-царь гнев взложил, <...> / А друзья-товарищи / На совет не съезжаются / Совету советовать, /

Крепку думушку думати / Про службу царскую...» (33, 26–27, 34–38)³⁵ и т. д. Во время осады Риги в 1656 г. («Под Ригию стоял царь-государь»; единственная фиксация) Матвеев командовал стрелецким Стремянным полком и дворцовыми конюхами, а сразу же по возвращении царя из похода в Полоцк получил важное дипломатическое поручение, положившее начало возвышению к его будущему положению «великих государевых посольских дел оберэгателя»³⁶.

К выделяемому мной «Матвеевскому циклу» Сборника можно добавить еще несколько песен, в которых встречаются пересказы фрагментов и реминисценции из литературных произведений целой библиотеки, повезенной Артамоном Сергеевичем с собой из Москвы. К тому же в конце 1660-х — начале 1670-х гг. в Пустозерске, очевидно, обращался дошедший до нас в единственном списке первой трети XVIII в. выдающийся памятник древнерусской литературы второй половины XVII столетия — «Повесть о Горе-Злочастии». Содержание ее отразилось, как установлено А. М. Панченко, в прозе находившегося здесь в заключении протопопа Аввакума, некоторых песнях Сборника Кирши Данилова, и, вероятно, тоже через сопровождавших А. С. Матвеева в ссылке лиц, попало в печорскую устно-поэтическую традицию³⁷.

В Сборнике есть не имеющая вариантов (т. е. известная в единственной данной записи) баллада «На литовском рубиже». Сразу за ней находится песня «Ох, в горе жить — некручинну быть» — лирическая композиция, навеянная, давно показано, «Повестью о Горе-Злочастии»;

³⁵ При ссылках здесь и далее на тексты произведений Сборника Кирши Данилова в круглых скобках цифрой курсивом обозначается порядковый номер «песни» по 2-му академическому изданию: Древние российские стихотворения, собранные Киршею Даниловым. 2-е изд., доп. / подг. А. П. Евгеньевой и Б. Н. Путиловым. М., 1977. (Сер.: «Литературные памятники») и, после запятой, номера строк.

³⁶ Подробнее см.: Байдин В. И. Кирша Данилов в Сибири и на Урале... С. 36, 80, 110–116; Он же. «Крым» и «Азов» в Сборнике Кирши Данилова (к вопросу об источниках текстов: взгляд историка) // Россия — Крым — Балканы: диалог культур. Научн. докл. Междунар. конф. (Севастополь, 6–10.09.2004 г.). Екатеринбург, 2004. С. 289–291; Дворцовые разряды. СПб., 1854. Т. 3. Дополнения. Стб. 63; Соловьев С. М. История России с древнейших времен // С. М. Соловьев. Сочинения: в 18 кн. М., 1991. Кн. 6. Т. 11. С. 37–38; Перова (Романова) О. А. К истории русско-польских дипломатических отношений середины XVII в.: посольства стольника А. С. Матвеева к литовскому гетману В. К. Гонсевскому 1656 и 1657 гг. // Проблемы истории России. Екатеринбург, 1998. Вып. 2: Опыт государственного строительства XV–XX вв. С. 20–33; и др.

³⁷ См.: Байдин В. И. Кирша Данилов: опыт реконструкции биографии, истории рода и сборника «Древние российские стихотворения» // Россия и мир: панорама исторического развития. Екатеринбург, 2008. С. 267–268.

из нее же заимствовано уникальное начало духовного стиха «Голубина книга сорока пядень» книги³⁸. Близкие по содержанию строки, иногда чуть ли не буквальные повторы из «Повести», наличествуют также в песнях «Матвеевского цикла»: «Светел-радошен царь Алексей Михайлович» (32, 26–28), «Когда было молодцу пора-время великая» (33, 131–132) и в самой «На литовском рубиже» (54, 32–34, 38, 100–105), где использована еще и прямая цитата из «Под Ригою стоял царь-государь» (*Там же*, 35–38 и 34, 18–19) также, впрочем, содержащая параллель к «Повести»³⁹. И хотя эта баллада в Сборнике отстоит довольно далеко от остальных песен «цикла», связь ее (и части других текстов) с окружением ссыльных Матвеевых достаточно явственна.

В зачине баллады «На литовском н[а] рубиже, / <...> / Под Смоленским городом, / На лугах зеленых» конь «человеческим языком» предрекает герою: «Поедешь ты, молодец, / На службу царскую / <...> воинскую, — / А мне <...> быть подстрелену, / Быть тебе <...> в поиманье» (54, 3–9, 17–18, 27–31; здесь и далее опущены многие детали и повторы текста). Когда пришла «повестка <...> на ту службу, <...> поехал он <...> во полках государевых. / От Смоленска города / Далече во чистом поле / Стоят полки царския, / А и роты дворянския...» (*Там же*, 41–48).

В отношении «На литовском рубиже» фольклористы отмечают, что «особенностью текста является последовательное наименование ее героя дворянином» и она «очень сходна с песней Сборника “Под Конотопом под городом”»⁴⁰. Практически одинаково в обеих описывается начало сражения. Только в качестве противника в первой фигурируют абстрактные «полки неверныя, все чудь поганая» (*Там же*, 51–56), а во второй — «из тово ли из роздолья широкова, / Кабы черныя вороны тобуном тобунилися, / Собирались-съезжались / Калмыки со башкирцами, / Напуцались татарове...» (31, 10–14).

В сражении под Конотопом 28.06.1659 г. русская конница столкнулась с объединенным войском крымских татар и гетмана Правобережной Украины И. Е. Выговского и потерпела сокрушительный разгром.

³⁸ См.: Ржига В. Ф. Повесть о Горе и Злочастии и песни о Горе // Slavia. Прага, 1931. Вып. 1. С. 55; Вып. 2. С. 313; см. также: Древние российские стихотворения... Комментарий. С. 455, 457.

³⁹ Ср.: Повесть о Горе-Злочастии // Древняя русская литература. Хрестоматия / сост. Н. И. Никифоров; М., 1980. С. 366, 369, 371–372.

⁴⁰ См.: Древние российские стихотворения... Комментарий. С. 455.

Никакие «калмыки с башкирцами» там участия не принимали⁴¹. Характерно, что далее в «Под Канатопом...» упоминаются только «татары», «татарове крымские», «хан крымский» (*Там же*, 25, 29, 47, 42, 43, 45, 58, 63, 74, 80, 84, 92, 94 и др.). Очевидно, здесь довольно обычное для Сборника Кирши Данилова перенесение пассажей, персонажей и т. п. «не только в объеме фразеологических единиц, но и более сложных структурно-композиционных фрагментов с их творческим приспособлением к нуждам новых текстов» (иногда — «не вполне мотивированное»)⁴². Те же «калмыки со башкирцами», например, и живущие на далекой северо-восточной окраине Евразии «чукши с олюторами» называются среди врагов «царства Московского» в исторической песне «Михайла Скопин» (Скопин-Шуйский; 29, 8–10, 49–50, 105–107).

Единственный район, где башкиры и калмыки постоянно действовали совместно и где, особенно во второй половине 1660-х гг., происходили ожесточенные стычки с ними, — построенная в 1652–1656 гг. Закамская засечная черта от Волги до левого притока Камы р. Ик; при том что по отдельности башкирские отряды иногда прорывались на правый берег Камы, а калмыки (часто вместе с татарами и ногайцами) в это время и позднее совершали нападения на правобережьях Волги и даже Дона⁴³. Таким образом, изначально сюжет с «калмыками и башкирцами» входил, видимо, в состав не «Под Канатопом под городом», а в «На литовском руближе».

На Закамскую засечную черту в качестве места описываемых в этой балладе событий указывает еще одна деталь. Когда у ее главного персонажа в бою подстрелили коня, «он <...> бегаёт пеш по чисту полю, кричит-ревет <...> во полки государевы: *“Стрельцы вы старья, / Под-*

⁴¹ Новосельский А. А. Борьба Московского государства с татарами во второй половине XVII века // Он же. Исследования по истории эпохи феодализма. (Научн. наследие). М., 1994. С. 64–65; новейшее описание Конотопского сражения см.: Малов А. В. Московские выборные полки солдатского строя в начальный период своей истории. 1656–1671 гг. М., 2006. С. 440–450.

⁴² Подробнее см.: Горелов А. А. Диффузия элементов устнопоэтической техники в Сборнике Кирши Данилова // Русский фольклор. Л., 1974. Т. 14: Проблемы художественной формы. С. 170–200.

⁴³ См.: Чулошников А. П. Феодалные отношения в Башкирии и башкирские восстания XVII и первой половины XVIII вв. // Материалы по истории Башкирской АССР. М.; Л., 1936. Ч. 1. С. 32, 38–39 и др.; Материалы по истории народов СССР. М.; Л., 1932. Вып. 3. С. 387–397; Первое столетие сибирских городов. XVII век. / отв. ред. акад. Н. Н. Покровский; изд. подг. Н. Д. Зольникова, А. И. Мальцев, Д. Я. Резун при участии А. А. Бродникова, И. Ю. Просекова. Новосибирск, 1996. С. 119 (№ 45, 1); Материалы для истории возмущения Стеньки Разина. М., 1957. Разд. 6. С. 238; Новосельский А. А. Борьба Московского государства с татарами во второй половине XVII века. С. 106–109 и др.

Священник И. Л. Поборский — писатель первой трети XVIII столетия...

ведите добра коня, / Не выдайте молодца...» (54, 85–93; курсив в этой и следующей цитате — мой. — В. Б.). При создании Закамской черты сюда, в частности, были переселены 269 пеших и из Лаишева 100 конных стрельцов; в дальнейшем они несли тут службу⁴⁴. Для сравнения: в «Под Канатопом под городом» князь С. Р. Пожарский, под которым тоже подстрелили коня, «воскричит»: «А и вы, *солдаты новобранные, / Вы стрельцы государевы!* / Подведите мне добра коня...» (31, 53–56), — в состав пехоты русской армии под Конотопом входили и солдаты «новобранные», и стрельцы⁴⁵. То есть в «На литовском рубиже» события «от Смоленца-города далече» происходили (принимая во внимание также некоторые другие соображения — о них подробнее см. далее), скорее всего, на Закамской засечной черте. А ее героем — «молодцом дворянином» выступает, я полагаю, с учетом отмеченной выше явной связи баллады с окружением ссыльного А. С. Матвеева, — учитель его сына «из меньшаго польскаго шляхетства» Иван Лаврентьевич Поборский⁴⁶.

Фамилия «Поборский» в такой русской транскрипции обнаружилась только среди полоцкой шляхты, присягнувшей в 1656 г. русскому государству⁴⁷. «Присяжная» полоцкая шляхта принимала затем участие в походе под Ригу в 1656 г. с царем Алексеем Михайловичем и в боевых действиях на стороне русских на втором этапе русско-польской войны⁴⁸. Но ни в более поздних крестоприводных книгах, ни в росписных списках

⁴⁴ Буканова Р. Г. Заселение крепостей Закамской черты в XVII в. // Проблемы исторической демографии СССР: сб. ст. Томск, 1982. С. 17, 20.

⁴⁵ См.: Новосельский А. А. Борьба Московского государства с татарами во второй половине XVII века. С. 66–68; Малов А. В. Московские выборные полки... С. 449–450.

⁴⁶ И. Л. Поборский к моменту отправки А. С. Матвеева в ссылку в Пустозерск остался единственным служилым человеком по отечеству среди его сопровождающих; остальные, находившиеся в свите боярина при отъезде из Москвы, были «взяты» у него и отосланы на службу в Великий Новгород (см.: Старостина Т. В. Об опале А. С. Матвеева... С. 80–81).

⁴⁷ Крестоприводная книга Великого княжества Литовского 1655 г. / сост. Е. Е. Лыкова, М. Кулецкий. М.; Варшава, 1999. С. 57. (Памятники истории Восточной Европы. Источники XV — XVII вв. Т. 4): «Вдова Анна Поборская Александрова жена Шелушины». — В польской транскрипции: *Roborska [Roborskaja]* (Там же. С. 171 («Indeks osobowy»)). Не исключено, что И. Л. Поборский являлся внебрачным ребенком: в песне для обозначения героя используется, в частности, своеобразный эвфемизм: «Дворянин, отецкой сын» (54, 20, 62), т. е. отец был дворянином (шляхтичем).

⁴⁸ Курбатов О. А. Рижский поход царя Алексея Михайловича 1656 года: проблемы и перспективы исследования // Проблемы социальной и политической истории России: сб. научн. ст. М., 2009. С. 85, 88; РГАДА. Ф. 137. Оп. 1. Новгород. № 64. Л. 224–262.

полков и дворянских рот полоцкой шляхты И. Поборского нет⁴⁹. Он, судя по всему, был еще юн. Молодость героя отмечается в начале песни: «Под Смоленским городом <...> молода <...> молодец коня имал...» (54, 4–9)⁵⁰. По Андрусовскому перемирию (1667 г.) Полоцк был возвращен Речи Посполитой. Часть полоцкой шляхты во главе с полковником Г. Гославским осталась на Руси и сначала оказалась в окрестностях Смоленска; шляхты «Гославского с товарищи» насчитывалось 532 человека. В 1668 г. решено было перевести ее на Закамскую засечную черту⁵¹. Уже весной небольшая группа полоцкой шляхты (16 человек) участвовала в походе русских войск из Уфы против «Чечулея-царевича и изменников башкирцев». В этом же году началось и в следующем продолжилось «водворение» полочан по притокам Волги Утке и Майне с наделением поместной землей (в основном — без крестьян). В конце XVII в. там — на Утке — упоминается «Полянский (Польский) городок» (вспомним, что И. Поборский происходил «из польского шляхетства»). Большинство же полоцкой шляхты, заметил Г. И. Перетяткович, «отказалось принимать беспокойные земли без крестьян» и было размещено в Казани и ее «пригородках»⁵². Во время более чем двухмесячного пребывания с конца ноября 1676 до начала февраля 1677 г. в одном из них, Лаишеве, куда Матвеевы с их «людьми» возвращены с дороги (о чем упоминается в «Объявлении») ⁵³, Поборский, теоретически, имел возможность встретиться с кем-нибудь из земляков и прежних сослуживцев и вспомнить былое.

Где-то неподалеку от этих мест герой баллады «На литовском рубиже» в одном из боев: «А он-то задорен был, / Дворянин, отецкой

⁴⁹ Там же; РГАДА. Ф. 137. Оп. 1. Устюг. № 126. Л. 212–228; Ф. 145. Оп. 1. Кн. 3. Л. 341–357, 405–514; Кн. 5. Л. 112–127.

⁵⁰ Исходя из последующего «призыва» его «на ту службу на царскую / А и в то время не[сч]ас[т]ливо, / Повестка ему...» (Там же, 40–42) — родился он, ориентировочно, ок. 1650 г.

⁵¹ Из присланных сюда ранее 29 «конных полонянников» (поляков и «литвы») оставшиеся 22 человека в 1668 г. по их просьбам «з башкирцы и с калмыцкими людьми бились не щадя голов своих, <...> и за кровь и за раны», — были определены на службу в Сибирь: в дети боярские по Томску (Буканова Р. Г. Заселение крепостей Закамской черты... С. 20; Первое столетие сибирских городов... С. 118–120 (№ 45. I, II)).

⁵² См.: РГАДА. Ф. 144. Оп. 1. Кн. 2. Л. 331–488; Новиков В. А. Сборник материалов из истории уфимского дворянства. Уфа, 1879. С. 224–225, 231–232 (прим. 21, 23); Перетяткович Г. И. Поволжье в XVII и начале XVIII века: очерки из истории колонизации края. (Памяти С. М. Соловьева). Одесса, 1882. С. 258–269, 283; см. также: РГАДА. Ф. 1209. Оп. 1. Д. 1128. Ч. 3. Л. 119–200; Труды Вятской ученой архивной комиссии. Вятка, 1905. Вып. 5–6. Отд. 2. С. 295–297.

⁵³ История. С. 391; подробнее см.: Старостина Т. В. Об опале А. С. Матвеева... С. 74–75, 79–81.

сын, / На вылозку выехал», — и попал, видимо, в плен: «Схватили молодца, / Увезли в чисто поле, / Стали ево мучати: / И не поят, не кормят ево, / Морят ево смертью голодною / И мучат смертью неподобною» (54, 61–63, 98–103). Если калмыки пленников, захваченных на Закамской черте, в основном продавали в среднеазиатские ханства⁵⁴, то к башкирам за ними приезжали большие группы ногайцев и «меняли де они русской полон на кони в Нагаи»⁵⁵. От ногайцев полон обычно шел на крымские невольничьи рынки⁵⁶. Может быть, благодаря знанию языков И. Поборский оказался не в рабстве в хозяйстве у кого-либо из крымцев, или, что происходило чаще, гребцом на турецких галерах, а у союзника крымских татар, присягнувшего султану гетмана Правобережной Украины П. Д. Дорошенко. С. М. Соловьев писал о «столице» гетмана: «Чигирин, по свидетельству самовидцев, превратился в невольничий рынок, всюду на улицах татары выставляли и продавали ясырь (пленных), даже под самыми окнами Дорошенкова дома»⁵⁷. В 1675 г. вышедшие из заключения у гетмана, где провели более года (с ними, не исключено, вышел и И. Поборский — см. ниже), сообщали: «...приезживали в Чигирин крымские мурзы многожды пить, а напився пьян, Дорошенко давал им в подарках полоняников польского народу и казаков, и русских людей, и раздал <...> человек с 200»⁵⁸. Наверное, подобные «подарки» шли и в другую сторону: от крымцев Дорошенко.

В конце августа 1675 г. последних находившихся в тюрьме в Чигирине «8 человек разных чинов московских полонных людей» отпустили с письмами от Дорошенко к командующему русскими войсками на Украине князю Г. Г. Ромодановскому и А. С. Матвееву. До Днепра пленных сопровождали и перевозили через реку дорошенковские казаки. Из восьмерых в Москву, как следует из расспроса в приказе Малой России 16 сентября, явились трое. Но показания в приказе давали только двое

⁵⁴ См., напр.: Материалы по истории народов СССР. Вып. 3. С. 285–287: сказки выходцев из рабства в Бухаре, Хиве, Балхе, плененных под Заинским, Билярским, Шешминским и др. острогами черты в 1668 и 1669 гг.

⁵⁵ Материалы по истории Башкирской АССР. Ч. 1. С. 196–197 (№ 64); СПбФ АРАН. Ф. 21. Оп. 4. Д. 3. Л. 93 об. – 94 (№ 50).

⁵⁶ Новосельский А. А. Борьба Московского государства с татарами в первой половине XVII века. М.; Л., 1948. Прил. 1: Исчисление количества русского полона, захваченного татарами... С. 436.

⁵⁷ Соловьев С. М. История России с древнейших времен. Кн. 6. Т. 12. С. 471.

⁵⁸ РГАДА. Ф. 137. Оп. 1. Тотьма. № 49. Л. 106.

из них: прапорщик и обозный копейного полка, попавшие в плен в конце июля 1674 г. в бою под Чигирином с отрядами, которыми командовал брат Дорошенко Андрей⁵⁹.

Этим неназванным третьим, я полагаю, и был И. Л. Поборский. У возглавлявшего с 1669 г. Малороссийский, а с 1671 г. Посольский приказ А. С. Матвеева сына Андрея — до отъезда в начале 1675 г. с посольством в Китай «по гречески и по латыне, литерам малой части», — учил близкий к Артамону Сергеевичу писатель и переводчик Посольского приказа Н. Г. Спафарий (Милеску)⁶⁰. Так что пожалованный в 1674 г. званием боярина Матвеев в данном случае воспользовался, вероятно, своим служебным положением и в лице Поборского нашел нового учителя для сына⁶¹.

Косвенным подтверждением нахождения учителя А. А. Матвеева среди троих добравшихся до Москвы бывших дорошенковских полоняников может служить то обстоятельство, что союзник и спутник Поборского (если он, конечно, и был тем третьим) — бывший обозный Федор Васильев сын Борков оказался, судя по всему, среди почти 30 «людей» А. С. Матвеева периода его опалы и ссылки. «Людишки» погибшего в 1682 г. в Москве на стрелецких копьях боярина, даже если не призывали разгромивших Холопий приказ и уничтоживших «всяким письменным крепостям холопским книги» восставших: «...всем слугам боярским дана от нас полная воля на все стороны!»⁶², — видимо, получили, как кабальные холопы, по обычаю, вольные после смерти господина⁶³. И Федор Борков тоже, похоже, подобно позднее родившемуся у

⁵⁹ Там же. Л. 105–105 об.; см. также: *Соловьев С. М.* История России с древнейших времен. Кн. 6. Т. 12. С. 460–461.

⁶⁰ История. С. 38; *Старостина Т. В.* Об опале А. С. Матвеева... С. 63–64.

⁶¹ В июльском письме 1675 г., с остановки на пути в Китай Спафарий обращался к Матвееву: «Государя моего, Андрея Артемоновича, пожалуй, государь, в науках научить изволь: пока время удобное в молодых летах; <...> и егда учение прибудет, тогда во всем совершенный будет» (Письмо Николая Спафария к боярину А. С. Матвееву // Русский архив. 1881. № 1. С. 56–57). Вряд ли, впрочем, письмо к середине сентября успело из далекого Енисейска дойти до Москвы.

⁶² Записки русских людей. С. 33. А. Матвеев здесь же далее писал, может быть имея в виду дворню А. С. Матвеева, что «служители боярские, <...> не прельстятся ни на что, тогда умножили службу».

⁶³ Подробнее см.: *Кушева Е. Н.* О плене как источнике холопства во второй половине XVII в. // Исследования по социально-политической истории России: сб. ст. памяти Б. А. Романова. Л., 1971. С. 230. (Труды ЛОИИ; вып. 12).

него сыну не чуждый песенному исполнительству, — вместе с троюродным дедом Кирши О. Н. Тороповым ушел на родину того в Нижегородское Поволжье⁶⁴.

Именно от Боркова в «Матвеевский цикл» Сборника могли попасть военные песни о событиях середины XVII в.: Рижском походе царя Алексея Михайловича (единственная запись) и сражении под Конотопом, использованная при создании «На литовском руближе», повествующей о перипетиях молодости И. Л. Поборского. (Проезжавший в 1677 г. через Конотоп наемный шотландец, драгунский полковник Патрик Гордон записал в дневнике: «...город славен и знаменит по скорбным песням русских о гибели там их конницы»⁶⁵). Скорее всего, Борковы — с конца XVI в. мелкие служилые люди по отчеству по Орлу, потом по Ливнам⁶⁶. Такие охотно шли в полки «нового строя», особенно конные: копейные и рейтарские. В отношении всех служилых в XVII в. действовало правило: «...был в полону хотя год <...> — за терпение всякому воля, где кто жить похощет...»⁶⁷. Вероятно, вслед за своим товарищем по заключению у Дорошенко, ставшим у сына ближнего боярина учителем, Ф. Борков «похотел» пойти в услужение к А. С. Матвееву. А потом «со всеми при

⁶⁴ См.: *Байдин В. И.* Кирша Данилов в Сибири и на Урале... С. 110, 115–116, 119–120. В дополнение к сказанному на указанных страницах замечу, что в шуточной песне Сборника, состоящей из нескольких десятков мелких произведений, представляющих, по мнению А. А. Горелова, образцы «ранних частушек-скоморошин» (*Горелов А. А.* Частушка — с разных точек зрения // *Русская литература.* 1972. № 4. С. 213), в которой отражение не только собственные впечатления Кирши, но и многие эпизоды судьбы его рода, — есть «куплет» со словами: «Пришел с Москвы...». В нем упоминается бобылка-вдова, проживавшая в это время на дворе родного брата О. Н. Торопова Антипы в дер. Кусакиной Зауольской волости Балахонского уезда (см. и ср.: РГАДА. Ф. 1239. Оп. 2. Д. 1496. Л. 433 об. – 434, 959 об. – 960; 68, 173–176). Из-за насыщенности обценной лексикой данная песня в научных изданиях «Древних российских стихотворений, собранных Киршею Даниловым» публикуется не полностью. Поэтому номера строк приводятся по изд.: *Русский эротический фольклор. Песни. Обряды и обрядовый фольклор. Народный театр. Заговоры. Загадки. Частушки / сост., научн. ред. А. Л. Торопова.* М., 1995. С. 38. Эта же «веселая вдова» по имени Устинья фигурирует, не исключено, и в другом «куплете» с эротическим содержанием той же песни (68, 10–14).

⁶⁵ *Гордон П.* Дневник. 1677–1678 гг. М., 2005. С. 34.

⁶⁶ См.: Писцовые книги XVI века. СПб., 1877. Отд. 2. Ч. 2. С. 1048, 1073; РГАДА. Ф. 1209. Оп. 1355. С. 49; Оп. 1228. Л. 36, 38 об.: «Алфавит» и «Роспись неоклеенным столпам» по Ливнам; в конце XVII в. среди ливенцев — служилых людей упоминается, возможно, сын Ф. В. Боркова от первого брака Тимофей.

⁶⁷ *Котошихин Г.* О Московском государстве в середине XVII столетия // *Русское историческое повествование XVI–XVII веков / сост., пред., подг. древнерус. текстов, пер. и прим. Ю. А. Лабынцева.* М., 1984. С. 280, 286. (Сокровища древнерусской литературы).

них (Матвеевых. — В. Б.) сущими», — говорится в «Объявлении», — пережил «злострадание бедства его боярского и ссылки...».

Естественно, возникает вопрос, как и когда выходец «из меньшого шляхетства» полочанин И. Л. Поборский освоил латынь и литературный польский язык в необходимой для преподавания степени? Одна из самых известных Полоцкая иезуитская коллегия со школой и дополнительным педагогическим семинарием при ней, куда охотно принимали иноверцев, с 1653 по 1667 г. из-за войны и занятия города русскими не существовала⁶⁸. Но в Полоцк вернулся здешний, возможно, уроженец, крупнейший представитель восточнославянского барокко Симеон Полоцкий и в 1656 г. принял иноческий сан в Богоявленском монастыре. Он учительствовал в школе православного братства, прозябавшей в крайней бедности и тесноте. Бедствовал и Симеон: «Свое палаты за печью имею», — писал он в одном из ранних шуточных стихотворений. В школе православного братства Полоцкий лишь обучал «малых отроков» грамоте по Псалтири, да пытался приобщить их к поэтическому мастерству: в 1656 г. они дважды исполняли его хвалебные вирши-«декламации» перед ездившим в Рижский поход царем Алексеем Михайловичем. Не вдаваясь в другие подробности биографии, отмечу только, что в Полоцке (за исключением 8 месяцев пребывания в Москве в 1660 г. с 12 «отроками» в свите архимандрита полоцких Борисоглебского и игумена Богоявленского монастырей Игнатия (Иевлевича))⁶⁹ Симеон оставался до отъезда, по сути вынужденного, в Москву весной 1664 г. Он всегда подчеркивал свое звание «дидакакала»⁷⁰ (учителя). В стесненных материальных обстоятельствах этого периода жизни для Симеона Полоцкого вполне реальной представляется «подработка» в качестве домашнего учителя отрока Ивана Поборского. А для того обучение латыни и польскому, если верно предположение, что он был внебрачным ребенком (см. сн. 47), выглядит достаточно логичным в плане перспектив последующей возможной карьеры: духовной или учителя в какой-нибудь знатной русской семье.

С близким царю А. С. Матвеевым Симеон Полоцкий контактировал с первых лет переезда в Москву. К моменту предполагаемого появления там

⁶⁸ Митроценко И. Я. Иезуиты в восточной части Белоруссии с 1579-го по 1772-й год // Полоцко-Витебская старина. Витебск, 1912. Вып. 2. С. 50.

⁶⁹ Игнатий, кроме русского, писал только по-польски (Матвеева И. Н. Игнатий Иевлевич // Словарь книжников и книжности Древней Руси. Вып. 3 (XVII в.). СПб., 1993. Ч. 2: И–О. С. 32–33).

⁷⁰ Подробнее см.: Панченко А. М. Симеон Полоцкий // Там же. СПб., 1998. Ч. 3: П–С. С. 362–365.

И. Л. Поборского Симеон являлся наставником наследника престола царевича Федора, учил других царских детей⁷¹. До того, среди прочего, он руководил латинской школой в Заиконоспасском монастыре, готовившей, в том числе, переводчиков для Посольского приказа, обучал латыни и польскому языку Гавриила — сына придворного медика Стефана (Даниила) фон Гадена, приятельствовавшего с Артамоном Матвеевым⁷². И мог порекомендовать тому своего, возможно, ученика в качестве учителя сына.

Хотя в источниках и литературе по истории дипломатических отношений России в конце XVII в. отчество нигде не упоминается, — практически нет сомнений: Иван Лаврентьев Поборский идентичен священнику Иоанну Поборскому при Великом посольстве 1697–1698 гг. Ранее он служил в дворцовой церкви Живоначального Воскресения, «что вверху», — домовом храме покойного царя Ивана Алексеевича (†26.01.1696 г.)⁷³. После страшной гибели патрона, разгрома дома А. С. Матвеева и торжества его врагов принятие Поборским сана выглядит объяснимым.

М. М. Богословский в «Материалах для биографии» Петра I отмечал «за 1690-е годы особенно дружные и тесные отношения между братьями-царями, держащимися постоянно вместе под высшим руководством царицы Натальи Кирилловны»⁷⁴. Вместе с тем, Иван Алексеевич по несколько раз в год посещал заключенную в Новодевичьем монастыре сестру, чего Петр никогда не делал⁷⁵. Это, конечно, из разряда предположений, но пребывание И. Поборского священником домово́й церкви Ивана Алексеевича — сына от М. И. Милославской, — позволяло окружению Петра I, куда после победы в 1689 г. над Софьей входил бывший

⁷¹ Панченко А. М. Симеон Полоцкий. С. 366–367.

⁷² См.: Старикова Л. М. К истории домашних крепостных театров и оркестров в России конца XVII–XVIII вв. // Памятники культуры: новые открытия. Письменность. Искусство. Археология. Ежегодник. 1991. М., 1997. Документы. С. 57–60; Старостина Т. В. Об опале А. С. Матвеева... С. 62–63; Романова О. А. Частная жизнь боярина А. С. Матвеева // Проблемы истории России. Екатеринбург, 2005. Вып. 6: От Средневековья к современности. С. 120. А. А. Матвеев вспоминал о гибели в первую неделю бунта 1682 г. фон Гадена со старшим сыном Михаилом, пойманных стрельцами в Немецкой слободе, и об убийстве на Красной площади захваченного в своем доме на Чистых прудах надзирателя предназначенной для обслуживания всех желающих Новой аптеки И. (Ягана) Гутменша (Записки русских людей. С. 31), которых он, очевидно, знал с детства; Гутменш был назначен на должность возглавившим в 1672 г. Аптекарский приказ А. С. Матвеевым (см.: Старостина Т. В. Об опале А. С. Матвеева... С. 59).

⁷³ Богословский М. М. Петр I... Т. 1. С. 378.

⁷⁴ Там же. С. 95 и след.; подробнее см.: Там же («Указатель имен»).

⁷⁵ Там же. С. 100.

ученик Поборского А. А. Матвеев⁷⁶, — «присматривать» за старшим братом и соправителем. Петр, очевидно, лично знал о. Иоанна. Так, в Пасху 1690 г., после заутрени в Успенском соборе Кремля, Литургию он слушал не в своей домово́й церкви апостолов Петра и Павла, а в церкви Живоначального Христова Воскресения (Иван Алексеевич — в другой дворцовой церкви, Спаса на Сенях)⁷⁷. В целом же выбор Поборского в качестве священника Великого посольства обусловлен, наверное, также его «ученостью» и знанием иностранных языков.

С Великим посольством Поборский (при нем имелся его «человек» Грицко-Григорий) побывал в Лифляндии, Курляндии, Пруссии, Бранденбурге, Голландии, Англии; после возвращения в Голландию проехал через германские земли в Вену, а оттуда в Москву. В походной церкви посольства многократно служил молебны и Литургии в присутствии царя, в Рождество 1697 г. в Амстердаме, по заведенному в Москве обычаю, приходил с ним к послам со славлением. В Англию ездил по вызову Петра, для чего по приказу царя ему было куплено «иноземное» платье, которое он там носил. Идентичность личностей прежнего учителя А. Матвеева и протоиерея при посольстве о. Иоанна Поборского подтверждается, в том числе, знанием им польского и латыни. Грамоту короля Августа II к Петру I с благодарностью за поздравления с избранием и за поддержку во время выборов с польского на русский переводил священник И. Поборский. Он был среди московских знакомцев автора первой известной иностранной «Русской грамматики» Г. В. Лудольфа, вышедшей в Оксфорде на латыни в 1696 г. Посланный автором Поборскому экземпляр нашел того в Амстердаме в феврале 1698 г⁷⁸. В период

⁷⁶ См.: Соловьев С. М. История России с древнейших времен. Кн. 7. Т. 14. С. 433; Богословский М. М. Петр I... Т. 1. С. 113 и др.; Богданов А. П. Нарративные источники о Московском восстании... С. 88.

⁷⁷ Богословский М. М. Петр I... Т. 1. С. 103. При характеристике событий 1682 г. автор «Объявления» с пиететом прямо или опосредованно многократно называет только что ставшего царем Петра, которому не исполнилось и десяти лет, а в отношении его брата, кроме упоминания при описании гибели боярина Матвеева, ограничивается фразой: «...тогда бывшего и старшего, но всеми скорбями естественными от самых молодых ногтей весьма отягченного государя царевича Иоанна Алексеевича», — близко повторяя один из аргументов А. А. Матвеева в «Записках» не в пользу Ивана как царя. Имя Софьи Алексеевны в «Объявлении» вообще отсутствует, автор пишет «о сестре его царевне, снискательнице склонных и желательнице горячих к действительному изследствию искомаго себе благополучия...» (тоже фактически краткий парафраз матвеевских построений из «Записок»). — Ср.: История. С. 424–425, 418–419; Записки русских людей. С. 6–8.

⁷⁸ Благодарственное письмо Поборского «друзе» Лудольфу за присылку «книжницы твояе (к ней была приложена «грамотка» от автора. — В. Б.), которую прочет» (ОР РНБ. Ф. 444. Д. 6. Л. 1–1 об.).

пребывания Петра I в Англии архиепископ Кентерберийский и король поручили заботу о госте известному полемисту — епископу Гильберту Бернету. В конце марта Бернет записал в дневнике: «Сюда прибыл царский священник [о. Иоанн] — истинно святой человек, и куда более ученый, чем я мог себе представить (курсив мой; общаться они могли, само собой, на латыни. — В. Б.). Он, однако, считает, что отсутствие желанья стать умней своих отцов есть величайший признак веры, и потому не допускает и мысли, что чему-либо в их религии может понадобится исправление». (Это, видимо, уже по поводу взаимоотношений англиканства и православия). Пасху 1698 г. царь встретил в Северном море. Корабли вышли из устья Темзы и бросили якоря; протоиерей Иоанн Поборский служил Пасхальную утреню, палили из всех пушек...⁷⁹

Не касаясь здесь некоторых других особенностей содержания «Объявления», связанных, очевидно, в том числе с зарубежным опытом и статусом его автора (об этом чуть ниже), подчеркну лишь, что священство И. Поборского неплохо объясняет отмеченную ранее насыщенность текста ссылками на Священное Писание и, в более общем виде, апелляцию к «истинному всех богословов рассуждению»⁸⁰.

В отношении биографии Поборского после приезда в Россию из Великого посольства где-то к осени 1698 г.⁸¹ и до создания «Истории» приходится ограничиваться, в основном, самыми общими, «фоновыми» сведениями. Послом в Голландию по личному выбору Петра I 09.04.1699 г. был назначен находившийся тогда при нем в Воронеже ближний окольничий А. А. Матвеев. Позднейшим распоряжением царя из Азова, переданным в Москву бывшим вторым великим послом боярином Ф. А. Головиным, к посольству был присоединен священник дворцовой церкви св. Екатери-

⁷⁹ О И. Поборском в период Великого посольства см.: Памятники дипломатических отношений Древней России с державами иностранными. СПб., 1863. [Т. VIII]. Стб. 565–569, 591–593, 1214 и др.; *Богословский М. М.* Петр I... [Л.,] 1941. Т. 2: Первое заграничное путешествие... Ч. 1 и 2. С. 25, 99–100, 285 и др.; *Гуськов А. Г.* Великое посольство Петра I. Источниковедческое исследование. М., 2005. С. 142, 144–147, 353 и др. (подробнее см. именные указатели к данным изданиям); *Сарни М.* Русская церковь в Лондоне // Альфа и омега. 2003. № 4 (38). С. 316–317. См. также: *Бакланова Н. А.* Великое посольство за границей в 1697–1698 гг. (Его жизнь и быт по приходно-расходным книгам посольства) // Петр Великий: сб. ст. М.; Л., 1947. С. 45–46, 54; *Николаев С. И.* Литературная культура Петровской эпохи. СПб., 1996. С. 103–104.

⁸⁰ История. С. 402.

⁸¹ Проезжая грамота на отправление из Вены в Москву И. Поборскому выдана 27.07.1698 г. (*Гуськов А. Г.* Великое посольство Петра I... С. 315. Прим. б).

ны, «что вверху», Христофор Ростовецкий⁸². М. М. Богословский считал Ростовецкого «близким» к Иоанну Поборскому и предполагал, что назначение состоялось по его рекомендации⁸³.

У А. А. Матвеева, о чем говорилось, имелась домовая церковь в Москве. По возвращении из Европы ставший графом Священной Римской империи, назначенный президентом Морской академии, потом президентом Юстиц-коллегии, сенатор⁸⁴ обзавелся домовою церковью и в Петербурге, где, пишет специально занимавшийся вопросом о домовых храмах дворянства в первой половине XVIII в. А. С. Лавров, наем притча был «практически невозможен»: петровским указом 1707 г. в Санкт-Петербурге запрещалось, в частности, «держание крестовых (от «крестовой палаты» — комнаты, домашней церкви. — В. Б.) по господским домам попов». По более поздним данным, владевшие там домовыми церквями представители вельможной бюрократии обычно решали эту проблему путем вывоза священников из Москвы. Несмотря на многочисленные запреты, домовые священники часто жили не при приходских церквях, а в домах, в которых служили; точно также нередко встречались и вдовы священники, на недопустимость служения которых в домовых церквях указал еще Собор 1682 г. «Хороший домовый храм — по мнению Лаврова, — был не хуже кремлевского или “верхнего” — самой высокой вершины, которую только могло достигнуть белое духовенство». Известно, что в конце 1720–1722 гг. в московской матвеевской церкви священником был Федор Павлов, перешедший из придела Введения Богородицы собора Николая Гастунского в Кремле и вернувшийся туда же в связи с ее опечатанием. Но и после основанного на норме «Духовного регламента» указа 1722 г. о ликвидации домовых церквей в Москве «Матвеев, — замечает Лавров, — имел смелость потребовать распечатания своей домовою церкви <...>, а потом, кажется,

⁸² Так что «не отмеченная в историографии» заслуга основания первой русской миссии при отечественном дипломатическом представительстве за границей принадлежит не А. А. Матвееву, как полагает А. С. Лавров (*Лавров А. С. Колдовство и религия в России...* С. 280), а, видимо, Петру I, причем еще при Великом посольстве 1697–1698 гг.

⁸³ *Богословский М. М.* Петр I... [Л.] 1948. Т. 4: 1699–1701. С. 42–44. Здесь ошибка в годе назначения Матвеева послом: «1700 г.».

⁸⁴ От составителей // Библиотека А. А. Матвеева... С. 4; *Семенов П. Н.* Биографические очерки сенаторов по материалам, собранным П. И. Барановым: Матвеев, граф (Римской империи с 20.02.1715 г.) Андрей Артамонович // ЧОИДР. 1886. Кн. 2. С. 10–11.

Священник И. Л. Поборский — писатель первой трети XVIII столетия...

вообще презирая все запреты, продолжал пользоваться своими обеими церквями...»⁸⁵

В июле 1724 г. А. А. Матвеев назначен московским губернатором и, естественно, переехал на постоянное жительство в старую столицу. После отставки в 1727 г. — уже с должности ревизора Московской и соседних провинций, — поселился там же⁸⁶. Можно предположить, что коли в Петербурге при Матвееве и его тамошней домово́й церкви находился И. Поборский, то он тоже перебрался в Москву; в 1720–1722 гг., как мы видели, в здешнем домовом храме — другой священник. Во время написания «Истории» ее автор если не проживал при московском доме Матвеева, то, без сомнения, был вхож в него: в «Объявлении» он сначала упоминает свозные грамоты о возвращении конфискованных у отца графа вотчин — «из них *ныне многие* подлинные в целости явствуются в доме сына его Андрея Артемоновича» (т. е. опять же «соблюдая дистанцию» — см. выше. — В. Б.); затем, повторив последние слова, сообщает о «божественных книгах», переписанных А. С. Матвеевым в ссылке, здесь же «со многим почтением хранимых, *даже до сего времени*»⁸⁷.

На близость автора-составителя «Истории» к Матвееву указывает и дополнение «Ведения» о службах боярина А. С. Матвеева подробными сведениями о карьере его сына в отношении последнего десятилетия жизни того вплоть до отставки в 1727 г.⁸⁸

Сюда же можно отнести не раз упоминавшееся выше весьма вероятное знакомство автора «Объявления» с ранее появившимися матвеевскими «Записками» о стрелецких бунтах, в момент создания предназначавшихся, о чем говорилось, прежде всего «для познания родящихся сыновей своих из рода в род» и не получивших заметного распространения в рукописной традиции⁸⁹. Так, в «Объявлении» о Московском вос-

⁸⁵ Лавров А. С. Колдовство и религия в России... С. 280–281, 283–284, 285, 288 и др.; тут же (с. 289–293) — общий обзор почти столетней безуспешной борьбы церковных и государственных властей с домовыми церквями русской знати. См. также: Описание документов и дел, хранящихся в архиве Святейшего Правительствующего Синода. СПб., 1879. Т. II. Ч. 1. (1722 г.). Прим. XLVI: Реестр запечатанным домовым церквям в Москве. Стб. CCCCLXXXI–CCCCLXXXII; То же: Николаев Инн[окентий]. Перехожее духовенство при московских церквях. М., 1881. С. 63 (№ 14).

⁸⁶ Семенов П. Н. Биографические очерки сенаторов... С. 12–14.

⁸⁷ История. С. 414, 422.

⁸⁸ Там же. С. 432–436.

⁸⁹ В списках рукописей, конфискованных в 1733 г. в Москве в составе библиотеки покойного

станции 1682 г. сказано: «...не токмо на *российском*, но и на других уже иностранных языках *истории* не токмо *письменные*, но и печатныя с довольным изъяснением о кровавом и ужасном том бунте от *разных авторов и описателей достоверных обстоятельно собранныя*, не в одном Российском государстве, но и по всему уже вселенныя умному свету сказуют»⁹⁰. В предисловии к «Запискам» Матвеев о той же «трагедии» пишет: «...как уже то на иностранных языках (но не на русском. — В. Б.) при цесарском и при королевских европейских дворах подробно печатными книгами изображенная гласится»⁹¹. Конечно, о «печатных книгах», вышедших в Гааге, Париже, Лондоне, Вене, автор «Объявления» — тем более, если им является И. Поборский, — имел возможность слышать от находившегося там с дипломатическими миссиями А. Матвеева. Но и ко времени Великого посольства, еще во второй половине 1680-х гг., в разных германских землях на немецком языке появились издания, основанные на переведенном с польского анонимном «Дневнике зверского избиения московских бояр в столице в 1682 г. ...» (переводчики с немецкого в составе посольства имелись)⁹²; перевод одного из этих сочинений, впрочем, около 1692 г., отмечает А. П. Богданов, «был включен в исторический сборник, скорее всего патриаршего скриптория»⁹³. В целом же для автора «Объявления» это именно знакомство с содержанием «Записок» А. А. Матвеева, а не буквальное цитирование — даже при своеобразной «переключке» двух произведений в отдельных сюжетах, пассажах или использовании в первом новой и редкой для русского языка того времени

А. А. Матвеева и частью затем возвращенных наследникам графа, — при том, что «Оправдание» («История») там имелось и в числе некоторых других было по специальному дополнительному распоряжению императрицы Анны Иоанновны отослано к ней в Петербург, — матвеевские «Записки» не значатся (см.: Записки русских людей. С. V; Книга записная имянным письмам и указам императриц Анны Иоанновны и Елисаветы Петровны Семену Андреевичу Салтыкову. 1732–1742 гг. / с пред. А. Кудрявцева // ЧОИДР. 1878. Кн. 1. С. 71. (паг. 3-я); Библиотека А. А. Матвеева... Каталог. С. 24–46; Самарин А. Ю. К вопросу о датировке и авторстве... С. 361–362). Возможно, это отсутствие обусловлено их резкой и откровенной направленностью против Милославских, к линии романовской династии которых принадлежала тогдашняя императрица.

⁹⁰ История. С. 425.

⁹¹ Записки русских людей. С. 2.

⁹² Там же. С. 90 (Примечания); Богословский М. М. Петр I... Т. 1. С. 378, 381.

⁹³ См.: Шмурло Е. Ф. Польский источник о воцарении Петра Великого // ЖМНП. 1902. Февраль. С. 425–448; Богданов А. П. Нарративные источники о Московском восстании... С. 85, 88, 89, 104 (прим. 25), 105 (прим. 31); Погодин М. П. Семнадцать первых лет жизни императора Петра Великого... С. 68–69.

терминологии: «фавориты», «клеветы», «кредит» (в смысле «доверие») тоже наличествующей в «Записках»⁹⁴. Причем не из разряда основной массы лексических заимствований петровской эпохи, связанных преимущественно с административными практикой и перепиской, научно-техническими нововведениями, изменениями в быту и т. п.⁹⁵, но со сферой политической жизни. Хотя у Матвеева вообще, кстати, склонного к разъяснению значений таких заимствований: «алиации, то есть союзу», «конфидентов или откровенных друзей» (насчет «Записки» давно подмечено, что «она должна быть писана <...> после того, как Матвеев побывал во Франции, где узнал о маршалах...»⁹⁶) и т. д.⁹⁷ — их гораздо больше, — автор «Объявления» пользуется ими вполне свободно. Например, в одном случае повторяя матвеевское «фаворитов или временщиков», двумя страницами дальше он использует «фаворитов или припадочных людей»⁹⁸. А в «рассуждениях» исходит, по собственному замечанию, не только главным образом «от всех апостольских, святительских, отеческих правил», но «и от политических нравоучений»⁹⁹. В подобных моментах сказался, видимо, — в случае авторства И. Поборского, — его собственный жизненный опыт, включая пребывание в Европе в составе Великого посольства и участия в дипломатии.

Таким образом, наиболее вероятным составителем созданной не позднее 1728 г. «Истории о невинном заточении ближнего боярина Артемона Сергеевича Матвеева...» является не его сын Андрей, которому большинство исследователей приписывали и атрибутируют это составное произведение, или, как считают некоторые — священник Василий Чернцов, пребывавший при ссыльных Матвеевых, — а тоже переживший вместе с ними почти 6-летнюю эпопею опалы и ссылки бывший учитель боярского сына Иван Лаврентьевич Поборский «из меншаго польскаго шляхетства». Принадлежность его перу всей «Истории» достаточно определенно подтверждается анализом включенного в нее ав-

⁹⁴ См. и ср.: История. С. 380, 390, 397, 419, 420; Записки русских людей. С. 9, 12, 13, 21.

⁹⁵ См.: Горшков А. И. Русский язык // Очерки русской культуры XVIII века. М., 1988. Ч. 3: Наука. Общественная мысль. С. 278.

⁹⁶ Погодин М. П. Семнадцать первых лет жизни императора Петра Великого... С. 7.

⁹⁷ См.: Записки русских людей. С. 9, 11, 12, 13, 15, 19, 21 и др.

⁹⁸ История. С. 388, 390.

⁹⁹ Там же. С. 402.

торского «Объявления о возвращении из заточения ближнего боярина <...> и о кончине его», многими особенностями и деталями содержания «Объявления», стилистическими и композиционными отличиями от ранее написанных «Записок» о стрелецких бунтах А. А. Матвеева, в значительной части посвященных тем же событиям.

Реконструированные и предполагаемые обстоятельства разных периодов биографии Поборского также вполне соответствуют характеристикам, какие высказывались, безотносительно от конкретных предположений об авторстве «Объявления» и «Истории», в отношении их создателя, как и мнениям современников о самом Поборском: принадлежности «к духовному званию», «образованности», «учености», «текстуальными совпадениями» с матвеевскими «Записками» в некоторых местах «Объявления», использовании в нем новой для русского языка заимствованной лексики из сферы политической жизни и т. д.

Учился Поборский, не исключено, у крупнейшего представителя восточнославянского барокко, «дидакала» иеромонаха Симеона Полоцкого еще до переезда того в Москву. С завершением русско-польской войны 1654–1667 гг. оставшаяся на стороне России полоцкая шляхта была переведена на Закамскую засечную черту, где происходили постоянные стычки с калмыками и башкирами. Там Иван попадает в плен. (В Сборнике Кириши Данилова, один из предков которого находился, видимо, среди почти 30 сопровождавших в ссылке Матвеевых их «людей», есть переделанная из исторической песни уникальная баллада, повествующая об этих перипетиях его молодости). Вероятно, через скупавших пленных у башкир ногайцев Поборский в конце концов оказывается у союзника крымских татар гетмана Правобережной Украины П. Дорошенко; вместе с последними оставшимися у того «русскими полонными людьми» в августе 1675 г. отпущен из заключения с письмом к возглавлявшему Малороссийский и Посольский приказы А. С. Матвееву. Стал учителем его сына, помимо успешного обучения латыни и польскому знакомил Андрея и с относящейся тогда к богословию «философией». По возвращении Матвеевых из ссылки и гибели боярина на стрелецких копьях в ходе восстания 1682 г. Поборский принимает духовный сан. Служил в домово́й церкви царя Ивана Алексеевича в Кремле, был среди московских знакомцев автора вышедшей в Оксфорде первой зарубежной «Русской грамматики» Г. В. Лудольфа. Затем назначен свя-

Священник И. Л. Поборский — писатель первой трети XVIII столетия...

щенником Великого посольства 1697–1698 гг., объехал с ним несколько европейских стран. Он не только отправлял богослужение в походной церкви, но и по специальному вызову Петра I выезжал к нему в Англию, переводил для него важные документы и т. п. В последние годы перед созданием «Истории о невинном заточении...» Поборский, без сомнения, вновь близок к вернувшемуся из-за границы с дипломатической службы и выступающему в качестве крупного государственного деятеля А. А. Матвееву; возможно, состоял священником при его петербургской и московской домовых церквях.

И. Л. Поборский — казалось бы, типичный представитель, начиная с происхождения (выходец из-за рубежа), первых домашних учителей в дворянских семьях России. В самом начале процессов модернизации они имелись почти исключительно у узкого круга придворных, у которых те обучались и (или) учили сыновей иностранным языкам. Цель «воспитания дворянства», актуализировавшаяся много позднее, перед такими педагогами, по крайней мере формально, не стояла; их деятельность была ориентирована не на подготовку к службе и достижение учениками успехов в карьере. На десятилетия такой подход стал определяющим в российском самодержавно-бюрократической модели социально-политического развития и получил воплощение в петровском указе 1714 г. об обязательном обучении «шляхетства», «Табели о рангах» 1722 г. и последующем законодательстве.

Практически все первые домашние учителя остаются для нас анонимными, да и о существовании их известно в основном из записок современников-иностранцев. В отличие от других представителей профессии, реальные и предполагаемые обстоятельства биографии Поборского позволяют показать его вовлеченность и участие в культурной, религиозной, внутри- и внешнеполитической жизни эпохи. И дополнительно подтвердить версию о И. Л. Поборском, как авторе-составителе «Истории о невинном заточении...».

Сведения об авторе. Байдин Виктор Иванович — кандидат исторических наук, доцент кафедры истории России Уральского гуманитарного института Уральского федерального университета им. первого Президента России Б. Н. Ельцина (Россия, г. Екатеринбург). *E-mail: baidin53@mail.ru*

Список литературы

1. Байдин В. И. «Крым» и «Азов» в Сборнике Кирши Данилова (к вопросу об источниках текстов: взгляд историка) // Россия — Крым — Балканы: диалог культур. Научные доклады Международной конференции (Севастополь, 6–10.09.2004 г.). Екатеринбург, 2004. С. 286–293.
2. Байдин В. И. Кирша Данилов в Сибири и на Урале: историко-биографические этюды. Екатеринбург, 2015.
3. Байдин В. И. Кирша Данилов: опыт реконструкции биографии, истории рода и сборника «Древние российские стихотворения» // Россия и мир: панорама исторического развития. Екатеринбург, 2008. С. 255–269.
4. Бакланова Н. А. Великое посольство за границей в 1697–1698 гг. (Его жизнь и быт по приходно-расходным книгам посольства) // Петр Великий: сборник статей. М.; Л., 1947. С. 3–62.
5. Библиотека А. А. Матвеева (1666–1728): каталог / сост. И. М. Полонская и др. М., 1986.
6. Богданов А. П. Нарративные источники о Московском восстании 1682 г. // Исследования по источниковедению истории России (до 1917 г.). М., 1993. С. 77–107.
7. Богданов А. П. Стих и образ изменяющейся России. Последняя четверть XVII — начало XVIII века. М., 2005.
8. Богданов А. П., Коган М. Д. Желябужский Иван Афанасьевич // Словарь книжников и книжности Древней Руси. Вып. 3 (XVII в.). СПб., 1992. Ч. 1: А–З. С. 322–326.
9. Богословский М. М. Петр I: материалы для биографии. [Л.], 1940. Т. 1: Детство. Юность. Азовские походы; 1941. Т. 2: Первое заграничное путешествие...; 1946. Т. 3: Стрелецкий розыск. Воронежское кораблестроение. Городская реформа 1699 г. Карловицкий конгресс; 1948. Т. 4: 1699–1701.
10. Буганов В. И. Московские восстания конца XVII века. М., 1969.
11. Буканова Р. Г. Заселение крепостей Закамской черты в XVII в. // Проблемы исторической демографии СССР: сборник статей. Томск, 1982. С. 13–20.
12. Виноградов В. В. Проблема авторства и теория стилей. М., 1961.
13. Гордон П. Дневник. 1677–1678 гг. М., 2005.
14. Горелов А. А. Диффузия элементов устнопоэтической техники в Сборнике Кирши Данилова // Русский фольклор. Л., 1974. Т. 14: Проблемы художественной формы. С. 166–201.
15. Горелов А. А. Частушка — с разных точек зрения // Русская литература. 1972. № 4. С. 210–222.
16. Горшков А. И. Русский язык // Очерки русской культуры XVIII века. М., 1988. Ч. 3: Наука. Общественная мысль. С. 268–301.
17. Гуськов А. Г. Великое посольство Петра I. Источниковедческое исследование. М., 2005.

18. Дворцовые разряды. СПб., 1854. Т. 3. Дополнения.
19. Древние российские стихотворения, собранные Киршею Даниловым. 2-е изд., доп. / подг. А. П. Евгеньевой и Б. Н. Путиловым. М., 1977. (Серия «Литературные памятники»).
20. *Есипов Г. В.* Раскольничьи дела XVIII столетия, извлеченные из дел Преображенского приказа и Тайной розыскных дел канцелярии. СПб., 1861. Т. 1.
21. Записки Андрея Артамоновича графа Матвеева // Записки русских людей. События времен Петра Великого / изд. И. Сахаров. СПб., 1841. С. II–VIII, 1–94.
22. Записки русских людей. События времен Петра Великого / изд. И. Сахаров. СПб., 1841.
23. Иконописцы и живописцы Оружейной палаты. 1630–1690-е годы: дворовладения, события повседневной жизни, работа по частным заказам. Сборник докладов / сост. М. В. Николаева. М., 2012.
24. История о невинном заточении ближнего боярина Артемона Сергеевича Матвеева, состоящая из челобитен, писанных им к царю и патриарху, также из писем к разным особам с приобщением Объявления о причинах его заточения и возвращения из оно-го / изд. Новиковым. Изд. 2-е. М., 1785.
25. Книга записная имянным письмам и указам императриц Анны Иоанновны и Елисаветы Петровны Семену Андреевичу Салтыкову. 1732–1742 гг. / с пред. А. Кудрявцева // Чтения в Императорском Обществе истории и древностей российских. М., 1878. Кн. 1. С. I–XII, 1–236.
26. *Корман Б. О.* Итоги и перспективы изучения проблемы автора // Страницы истории русской литературы. М., 1971. С. 199–2017.
27. *Корман Б. О.* Творческий метод и субъективная организация реалистического произведения // Литературное произведение как целое и проблемы его анализа: межвузовский сборник Кемерово, 1979. С. 16–24.
28. *Котошихин Г.* О Московском государстве в середине XVII столетия // Русское историческое повествование XVI–XVII веков / сост., пред., подг. древнерус. текстов, пер. и прим. Ю. А. Лабынцева. М., 1984. (Серия «Сокровища древнерусской литературы»). С. 162–315.
29. Крестоприводная книга Великого княжества Литовского 1655 г. / сост. Е. Е. Лыкова, М. Кулецкий. М.; Варшава, 1999. (Серия «Памятники истории Восточной Европы. Источники XV–XVII вв.»; т. 4).
30. *Курбатов О. А.* Рижский поход царя Алексея Михайловича 1656 года: проблемы и перспективы исследования // Проблемы социальной и политической истории России: сборник научных статей. М., 2009. С. 83–88.
31. *Кушева Е. Н.* О плене как источнике холопства во второй половине XVII в. // Исследования по социально-политической истории России: сборник статей памяти Б. А. Романова. Л., 1971. С. 217–231. (Труды Ленинградского отделения Института истории. Вып. 12).
32. *Лаврентьев А. В.* Старейшие гражданские монументы Москвы. 1682–1700 гг. // Он же. Люди и вещи. Памятники русской истории и культуры XVI–XVIII вв., их создатели и владельцы. М., 1977. С. 177–202.

33. *Лавров А. С.* Колдовство и религия в России. 1700–1740 гг. М., 2000.
34. *Люблинская А. Д., Шаркова И. С. А. А. Матвеев и его труд // Русский дипломат во Франции (записки Андрея Матвеева).* Л., 1972. С. 3–30.
35. *Малов А. В.* Московские выборные полки солдатского строя в начальный период своей истории. 1656–1671 гг. М., 2006.
36. *Матвеева И. Н.* Игнатий Иевлевич // *Словарь книжников и книжности Древней Руси.* Вып. 3 (XVII в.). СПб., 1993. Ч. 2: И–О. С. 32–33.
37. Материалы для истории возмущения Стеньки Разина. М., 1957.
38. Материалы по истории Башкирской АССР. М.; Л., 1936. Ч. 1.
39. Материалы по истории народов СССР. М.; Л., 1932. Вып. 3.
40. *Митрощенко И. Я.* Иезуиты в восточной части Белоруссии с 1579-го по 1772-й год // *Полоцко-Витебская старина.* Витебск, 1912. Вып. 2. С. 2–116.
41. *Николаев Инн[окентий].* Перехожее духовенство при московских церквах. М., 1881.
42. *Николаев С. И.* Литературная культура Петровской эпохи. СПб., 1996.
43. *Новиков В. А.* Сборник материалов из истории уфимского дворянства. Уфа, 1879.
44. *Новосельский А. А.* Борьба Московского государства с татарами в первой половине XVII века. М.; Л., 1948.
45. *Новосельский А. А.* Борьба Московского государства с татарами во второй половине XVII века // *А. А. Новосельский. Исследования по истории эпохи феодализма.* М., 1994. (Серия «Научное наследие»). С. 13–115.
46. О переводе боярина А. С. Матвеева с сыном из Пустозерского острога на Мезень / *сообщ. А. А. Сергеев // Чтения в Императорском Обществе истории и древностей российских.* М., 1917. Кн. 2. Отд. II (смесь). С. 25–29.
47. *Окладников Н. А.* Пустозерские страдальцы. (Из истории пустозерской ссылки XVII–XVIII вв.). Архангельск, 1992.
48. Описание документов и дел, хранящихся в архиве Святейшего Правительствующего Синода. СПб., 1879. Т. II. Ч. 1. (1722 г.).
49. Отдел рукописей Российской национальной библиотеки (ОР РНБ). Ф. 444. (Людольф Г. В.). Д. 6.
50. *Павленко Н. И.* Птенцы гнезда Петрова. 2-е изд. с изм. М., 1988.
51. Памятники дипломатических отношений Древней России с державами иностранными. СПб., 1863. [Т. VIII].
52. *Панченко А. М.* Симеон Полоцкий // *Словарь книжников и книжности Древней Руси.* Вып. 3 (XVII в.). СПб., 1998. Ч. 3: П–С. С. 362–379.
53. Первое столетие сибирских городов. XVII век. / *отв. ред. акад. Н. Н. Покровский; изд. подг. Н. Д. Зольникова, А. И. Мальцев, Д. Я. Резун при участии А. А. Бродникова, И. Ю. Просекова.* Новосибирск, 1996.
54. *Перетяткович Г. И.* Поволжье в XVII и начале XVIII века: очерки из истории колонизации края. (Памяти С. М. Соловьева). Одесса, 1882.

Священник И. Л. Поборский — писатель первой трети XVIII столетия...

55. *Перова (Романова) О. А.* К истории русско-польских дипломатических отношений середины XVII в.: посольства стольника А. С. Матвеева к литовскому гетману В. К. Гонсевскому 1656 и 1657 гг. // Проблемы истории России. Екатеринбург, 1998. Вып. 2: Опыт государственного строительства XV–XX вв. С. 20–33.
56. Писцовые книги XVI века. СПб., 1877. Отд. 2. Ч. 2.
57. Письмо Николая Спафария к боярину А. С. Матвееву // Русский архив. 1881. № 1. С. 53–57.
58. Повесть о Горе-Злочастии // Древняя русская литература. Хрестоматия / сост. Н. И. Никифоров. М., 1980. С. 365–375.
59. *Погодин М. П.* Семнадцать первых лет жизни императора Петра Великого. 1672–1689. М., 1875.
60. Российский государственный архив древних актов (РГАДА). Ф. 1209 (Поместный приказ). Оп. 1. Д. 1128. Ч. 3; Оп. 1228, 1355; Ф. 1239 (Дворцовый отдел). Оп. 2. Д. 1496; Ф. 137 (Боярские и городовые книги). Оп. 1. Новгород № 64, Тотьма № 49, Устюг № 126; Ф. 144 (Приказ Великого княжества Литовского). Оп. 1. Кн. 2; Ф. 145 (Приказ княжества Смоленского). Оп. 1. Кн. 3, 5.
61. *Ржига В. Ф.* Повесть о Горе и Злочастии и песни о Горе // Slavia. Прага, 1931. Вып. 1. С. 40–60. Вып. 2. С. 288–315.
62. *Робинсон А. Н.* Жизнеописание Аввакума и Епифания. Исследования и тексты. М., 1963.
63. *Романова О. А.* Частная жизнь боярина А. С. Матвеева // Проблемы истории России. Екатеринбург, 2005. Вып. 6: От Средневековья к современности. С. 107–125.
64. Русский эротический фольклор. Песни. Обряды и обрядовый фольклор. Народный театр. Заговоры. Загадки. Чагушки / сост., научн. ред. А. Л. Торопова. М., 1995.
65. *Самарин А. Ю.* К вопросу о датировке и авторстве «Истории о невинном заточении ближнего боярина Артемона Сергеевича Матвеева» // Герменевтика древнерусской литературы. М., 1998. Сб. 9. С. 356–367.
66. *Семенов П. Н.* Биографические очерки сенаторов по материалам, собранным П. И. Барановым: Матвеев, граф (Римской империи с 20.02.1715 г.) Андрей Артамонович // Чтения в Императорском Обществе истории и древностей российских. М., 1886. Кн. 2. С. 4–15.
67. *Соловьев С. М.* История России с древнейших времен // С. М. Соловьев. Сочинения: в 18 кн. М., 1991. Кн. 6. Т. 11, 12. Кн. 7. Т. 14.
68. *Сарни М.* Русская церковь в Лондоне // Альфа и омега. 2003. № 4 (38). С. 297–324.
69. Санкт-Петербургский филиал Архива Российской академии наук. Ф. 21 (Копийные книги Г. Ф. Миллера). Оп. 4. Д. 3.
70. *Старикова Л. М.* К истории домашних крепостных театров и оркестров в России конца XVII–XVIII вв. // Памятники культуры: новые открытия. Письменность. Искусство. Археология. Ежегодник. 1991. М., 1997. С. 53–63.

71. *Старостина Т. В.* Об опале А. С. Матвеева в связи с сыскным делом 1676–1677 гг. о хранении заговорных писем // Ученые записки Карело-Финского университета. Петрозаводск, 1947. Т. II, вып. 1: Исторические и филологические науки. С. 44–89.
72. Труды Вятской ученой архивной комиссии. Вятка, 1905. Вып. 5–6.
73. *Чулошников А. П.* Феодалные отношения в Башкирии и башкирские восстания XVII и первой половины XVIII вв. // Материалы по истории Башкирской АССР. М.; Л., 1936. Ч. 1. С. 3–64.
74. *Шмурло Е. Ф.* Польский источник о воцарении Петра Великого // Журнал Министерства народного просвещения. 1902. Февраль. С. 425–448.

Viktor I. Baidin

**PRIEST I. L. POBORSKY — WRITER OF THE FIRST THIRD
OF THE 18TH CENTURY: ON THE ISSUE OF AUTHORSHIP
OF “THE STORY OF THE INNOCENT IMPRISONMENT OF
THE CLOSEST BOYAR ARTEMON SERGEYEVICH MATVEYEV...”**

Abstract. The article discusses a controversial issue of authorship of “The Story of Innocent Imprisonment of the Closest Boyar Artemon Sergeyevech Matveyev...”, created no later than 1728 and served as one of the main sources on the history of political struggle during the reign of Tsar Feodor Alekseyevich, from 1682 and in the years that followed. Most researchers attribute this complex text to Andrei Matveyev, a boyar’s son and noted statesman, who was a closest associate of Peter I and the first Ambassador and Permanent Representative of Russia to European states. According to other researchers, priest V. Cherntsov who had been living with A. Matveyev during his exile, can also be considered as the author. However, the analysis of subject-object relations within the text of the author’s “Announcement of the Return of the Closest Boyar <...> and His Death” included in the “Story”, as well as many specific details and noticeable stylistic and compositional differences from a significant part of the earlier “Notes” on the Streltsy riots written by A. A. Matveyev, allow to consider Ivan Poborsky, a native of the Orthodox Polotsk gentry, to be most likely author-compiler of the entire “Story”. Ivan Poborsky accompanied boyar Matveyev’s family during their exile and disgrace, being Andrei’s teacher of Latin and Polish (introducing Philosophy to him also) and performing all the functions of a secretary for his patron, after whose death (during the Moscow uprising of 1682) Ivan Poborsky became a priest. He remained close to Count Matveyev at the time of writing “The Story”, apparently serving as a priest at his house churches in both capitals, which may explain, for example, his good awareness of Matveyev’s “Notes”. The authorship of I. Poborsky, the stylistic and terminological specifics of the “Story”, as well as the arguments of this text, are well correlated with Poborsky’s priesthood and his biographical data, reconstructed on the basis of scientific literature, folklore and documentary sources and personal notes. It was possible that he was taught by the famous Simeon of Polotsk before the latter moved to Moscow. Poborsky served in the house church of Tsar Ivan Alekseyevich and made

acquaintance with the author of “The Russian Grammar” in Latin, published in Oxford in 1696 — Henrici W. Ludolfi, who had come to Russia at that time.

Then Father Ioann was appointed priest of the Great Embassy of 1697–1698, leading the first Russian mission abroad. He visited several European countries with the embassy. In addition to his spiritual ministry, I. Poborsky took part in diplomatic activities: on a call of Peter the Great he went from Holland to England and translated important documents to the Emperor.

Keywords: “*The story of the innocent imprisonment of the closest boyar Artemon Sergeevich Matveyev...*”; *content analysis; stylistic features; authorship; priest I. L. Poborsky; biography reconstruction: folklore, documentary, personal sources; participation in the Great Embassy of 1697–1698; spiritual ministry.*

Citation. Baidin V. I. Sviashchennik I. L. Poborskii — pisatel’ pervoi treti XVIII stoletia: k voprosu ob avtorstve «Istorii o nevinnom zatochenii blizhnego boiarina Artemona Sergeevicha Matveeva...» (Pamiati N. D. Zol’nikovoi) [Priest I. L. Poborsky — Writer of the First Third of the 18th Century: On the Issue of Authorship of “The Story of the Innocent Imprisonment of the Closest Boyar Artemon Sergeevich Matveyev...”]. *Vestnik Ekaterinburgskoi dukhovnoi seminarii — Bulletin of the Ekaterinburg Theological Seminary*, 2019, no. 3 (27), pp. 195–237. DOI: 10.24411/2224-5391-2019-10309

About the author. Baidin Viktor Ivanovich — Candidate of Historical Sciences, associate Professor of the Department of Russian History of the Ural Institute of Humanities of the Ural Federal University named after the first President of Russia B. N. Yeltsin (Russia, Ekaterinburg). *E-mail: baidin53@mail.ru*

References

1. Baidin V. I. «Krym» i «Azov» v Sbornike Kirshi Danilova (k voprosu ob istochnikakh tekstov: vzgliad istorika) [“Crimea” and “Azov” in the Collection of Kirsha Danilov (on the question of the text sources: a historian’s view)]. *Rossia — Krym — Balkany: dialog kul’tur. Nauchn. dokl. Mezhdunar. konf. (Sevastopol’, 6–10.09.2004 g.)* [Russia — Crimea — Balkans: Dialogue of Cultures. Scientific Reports of the International Conference (Sevastopol, 6–10 Sept., 2004)]. Ekaterinburg, 2004, pp. 286–293.
2. Baidin V. I. *Kirsha Danilov v Sibiri i na Urale: istoriko-biograficheskie etudy* [Kirsha Danilov in Siberia and the Urals: historical and biographical studies]. Ekaterinburg, 2015.
3. Baidin V. I. Kirsha Danilov: opyt rekonstruktsii biografii, istorii roda i sbornika «Drevnie rossiiskie stikhotvoreniia» [Kirsha Danilov: The Experience of Reconstructing Biography, History of the Family and the Collection “Ancient Russian Poems”]. *Rossia i mir: panorama istoricheskogo razvitiia* [Russia and the World: A Panorama of Historical Development]. Ekaterinburg, 2008, pp. 255–269.
4. Baklanova N. A. Velikoe posol’sstvo za granitse v 1697–1698 gg. (Ego zhizn’ i byt po prikhodno-raskhodnym knigam posol’sstva) [The Great Embassy Abroad in 1697–1698 (Its Life and Routine According to the Embassy Income Books)]. *Petr Velikii* [Peter the Great]. Collection of articles. Moscow; Leningrad, 1947, pp. 3–62.

5. Biblioteka A. A. Matveeva (1666–1728): katalog [The Library of A. A. Matveyev (1666–1728): A Catalogue]. Ed. I. M. Polonskaya et al. Moscow, 1986.
6. Bogdanov A. P. Narrativnye istochniki o Moskovskom vosstanii 1682 g. [Narrative Sources About the Moscow Uprising in 1682]. *Issledovaniia po istochnikovedeniiu istorii Rossii (do 1917 g.)* [Studies on the Source Study of the History of Russia (Until 1917)]. Moscow, 1993, pp. 77–107.
7. Bogdanov A. P. *Stikh i obraz izmeniaiushcheisia Rossii. Posledniaia chetvert' XVII — nachalo XVIII veka* [The Verse and Image of the Changing Russia. Last Quarter of the 17th — Early 18th Century]. Moscow, 2005.
8. Bogdanov A. P., Kogan M. D. Zheliabuzhskii Ivan Afanas'evich [Zhelyabuzhsky Ivan Afanasievich]. *Slovar' knizhnikov i knizhnosti Drevnei Rusi. Vyp. 3 (XVII v.)* [Dictionary of Scribes and Booklore of the Ancient Russia. Issue 3 (17th c.)]. Saint Petersburg, 1992. Part. 1: A–Z, pp. 322–326.
9. Bogoslovskii M. M. *Petr I: materialy dlia biografii* [Peter I: Biography Materials]. [Leningrad], 1940. T. 1: Detstvo. Iunost'. Azovskie pokhody; [Vol. 1: Childhood. Juvenility. Azov Military Campaigns]; 1941. T. 2: Pervoe zagranichnoe puteshestvie... [Vol. 2: The First Overseas Trip]; 1946. T. 3: Strel'skii rozysk. Voronezhskoe korablestroenie. Gorodskaiia reforma 1699 g. Karlovitskii congress [Streltsy Investigation. Voronezh Shipbuilding. Urban Reform of 1699. The Carlowitz Congress]; 1948. T. 4: 1699–1701 [Vol. 4: 1699–1701].
10. Buganov V. I. *Moskovskie vosstaniia kontsa XVII veka* [Moscow Uprisings in the End of 17th Century]. Moscow, 1969.
11. Bukanova R. G. Zaselienie krepostei Zakamskoi cherty v XVII v. [Settlement of Fortresses of the Trans-Kama Line in the 17th Century]. *Problemy istoricheskoi demografii SSSR* [Problems of Historical Demography of the USSR]. Collection of articles. Tomsk, 1982, pp. 13–20.
12. Vinogradov V. V. *Problema avtorstva i teoriia stilei* [The Problem of Authorship and Style Theory]. Moscow, 1961.
13. Gordon P. *Dnevnik. 1677–1678 gg.* [Diary of 1677–1678]. Moscow, 2005.
14. Gorelov A. A. Diffuziia elementov ustnopoeticheskoi tekhniki v Sbornike Kirshi Danilova [Diffusion of Elements of the Oral Poetical Technique in the Collection of Kirsha Danilov]. *Russkii fol'klor. T. 14: Problemy khudozhestvennoi formy* [Russian Folklore. Vol. 14: Problems of the Art Form]. Leningrad, 1974, pp. 166–201.
15. Gorelov A. A. Chastushka — s raznykh toчек zreniia [Ditto from Different Points of View]. *Russkaia literatura — Russian Literature*, 1972, no. 4, pp. 210–222.
16. Gorshkov A. I. Russkii iazyk [Russian Language]. *Ocherki russkoi kul'tury XVIII veka. Ch. 3: Nauka. Obshchestvennaia mysl'* [Essays on the Russian Culture of the 18th Century. Part 3: Science. Public Idea]. Moscow, 1988, pp. 268–301.
17. Gus'kov A. G. *Velikoe posol'stvo Petra I. Istochnikovedcheskoe issledovanie* [The Great Embassy of Peter I. Source Study]. Moscow, 2005.
18. *Dvortsovye razriady* [Palace Categories]. Saint Petersburg, 1854. T. 3. Dopolneniia [Vol. 3: Additions].

19. Evgenieva A. P., Putilov B. N. (Eds.). *Drevnie rossiiskie stikhotvoreniia, sobrannye Kirsheiu Danilovym* [Ancient Russian Poems Collected by Kirsha Danilov]. 2-nd edition, with additions. Moscow, 1977 (Ser.: «Literaturnye pamiatniki» [Series: Literary Monuments]).
20. Esipov G. V. *Raskol'nic'ii dela XVIII stoletii, izvlechennye iz del Preobrazhenskogo prikaza i Tainoi rozysknykh del kantseliarii* [The Schismatic Cases of the 18th Century, Extracted from the Cases of the Preobrazhensky Department and the Secret Investigation Affairs Office]. Saint Petersburg, 1861. Vol. 1.
21. Sakharov I. (Ed.). *Zapiski Andreia Artamonovicha grafa Matveeva* [Notes by Count Andrei Artamonovich Matveyev]. *Zapiski russkikh liudei. Sobytiia vremen Petra Velikogo* [Notes of Russian People. Events of the Time of Peter the Great]. Saint Petersburg, 1841, pp. II–VIII, 1–94.
22. Sakharov I. (Ed.). *Zapiski russkikh liudei. Sobytiia vremen Petra Velikogo* [Notes of Russian People. Events of the Time of Peter the Great]. Saint Petersburg, 1841.
23. *Ikonopistsy i zhivopistsy Oruzheinoi palaty. 1630–1690-e gody: dvorovladieniia, sobytiia povsednevnoi zhizni, rabota po chastnym zakazam* [Icon Painters and Painters of the Armory. 1630–1690's: Homeownership, Events of Everyday Life, Works on Private Orders]. Collection of articles. Ed. M. V. Nikolaeva. Moscow, 2012.
24. Novikov (Ed.). *Istoriia o nevinnom zatochenii blizhnego boiarina Artemona Sergeevicha Matveeva, sostoiashchaia iz chelobiten, pisanykh im k tsariu i patriarkhu, takzhe iz pisem k raznym osobam s priobshcheniem Ob'iaveniia o prichinakh ego zatocheniia i vozvrashcheniia iz onogo* [The Story of the Unfair Imprisonment of the Closest Boyar Artemon Sergeyevich Matveyev, Consisting of His Petitions Written to Tsar and Patriarch, as Well as of Letters to Various Persons with an Announcement of the Reasons for His Imprisonment and the Return from It]. 2-nd edition. Moscow, 1785.
25. Kudryavtsev A. (Ed.). *Kniga zapisnaia imiannym pis'mam i ukazam imperatrits Anny Ioannovny i Elisavety Petrovny Semenu Andreevichu Saltykovu. 1732–1742 gg.* [Notebook of Personalized Letters and Decrees of the Empresses Anna Ioannovna and Elizaveta Petrovna for Semen Andreyevich Saltykov. 1732–1742]. *Chteniia v Imperatorskom Obshchestve istorii i drevnostei rossiiskikh* [Readings in the Imperial Society of History and Russian Antiquities]. Moscow, 1878, book 1, pp. I–XII, 1–236.
26. Korman B. O. *Itogi i perspektivy izucheniia problemy avtora* [Results and Prospects of Studying the Author Problem]. *Stranitsy istorii russkoi literatury* [History Pages of the Russian Literature]. Moscow, 1971, pp. 199–2017.
27. Korman B. O. *Tvorcheskii metod i sub'ektivnaia organizatsiia realisticheskogo proizvedeniia* [Creative Method and Subjective Organization of a Realistic Work]. *Literaturnoe proizvedenie kak tseloe i problemy ego analiza* [Literary Work as a Whole and the Problems of Its Analysis]. Inter-institute Collection. Kemerovo, 1979, pp. 16–24.
28. Kotoshikhin G. O *Moskovskom gosudarstve v seredine XVII stoletii* [About the Moscow State in the Middle of the 17th Century]. *Russkoe istoricheskoe povestvovanie XVI–XVII vekov* [Russian Historical Narration of the 16th–17th Centuries]. Ed. Iu. A. Labyntsev. Moscow, 1984, pp. 162–315. (Sokrovishcha drevnerusskoi literatury [Treasures of the Old Russian Literature]).

29. Lykova E. E., Kuletsky M. (Eds.). *Krestoprivodnaia kniga Velikogo kniazhestva Litovskogo 1655 g.* [Oath Book to the Cross of the Grand Duchy of Lithuania of 1655]. Moscow; Warsaw, 1999. (Pamiatniki istorii Vostochnoi Evropy. Istochniki XV–XVII vv. Vol. 4 [Monuments to the History of Eastern Europe. Sources of the 15th–17th cc.]).
30. Kurbatov O. A. Rizhskii pokhod tsaria Alekseia Mikhailovicha 1656 goda: problemy i perspektivy issledovaniia [The Riga Campaign of Tsar Alexey Mikhailovich in 1656: Problems and Prospects of Research]. *Problemy sotsial'noi i politicheskoi istorii Rossii* [Problems of the Social and Political History of Russia]. Collection of Scientific Articles. Moscow, 2009, pp. 83–88.
31. Kusheva E. N. O plene kak istochnike kholopstva vo vtoroi polovine XVII v. [On the Capture as a Source of Servility in the Second Half of the 17th Century]. *Issledovaniia po sotsial'no-politicheskoi istorii Rossii: sb. statei pamiati B. A. Romanova* [Studies on the Social and Political History of Russia: Collection of Articles in Memory of B. A. Romanov]. Leningrad, 1971, pp. 217–231. (Trudy Leningradskogo otdeleniia instituta istorii. Vyp. 12 [Proceedings of the Leningrad Department of the Institute of History. Issue 12]).
32. Lavrentiev A. V. Stareishie grazhdanskii monumenty Moskvy. 1682–1700 gg. [The Oldest Civil Monuments of Moscow. 1682–1700]. *Liudi i veshchi. Pamiatniki russkoi istorii i kul'tury XVI–XVIII vv., ikh sozdateli i vladel'tsy* [People and Things. Monuments of Russian History and Culture of the 16th–18th Centuries, Their Creators and Owners]. Moscow, 1977, pp. 177–202.
33. Lavrov A. S. *Koldovstvo i religii v Rossii. 1700–1740 gg.* [Witchcraft and Religion in Russia. 1700–1740]. Moscow, 2000.
34. Liublinskaia A. D., Sharkova I. S. A. A. Matveev i ego trud [A. A. Matveyev and His Work]. *Russkii diplomat vo Frantsii (zapiski Andreia Matveieva)* [A Russian Diplomat in France (The Notes of Andrey Matveyev)]. Leningrad, 1972, pp. 3–30.
35. Malov A. V. *Moskovskie vybornye polki soldatskogo stroia v nachal'nyi period svoei istorii. 1656–1671 gg.* [Moscow Elected Regiments of the Soldier System in the Initial Period of Its History. 1656–1671]. Moscow, 2006.
36. Matveeva I. N. Ignatii Ievlevich [Ignaty Ievlevich]. *Slovar' knizhnikov i knizhnosti Drevnei Rusi. Vyp. 3 (XVII v.)* [Dictionary of Scribes and Booklore of the Ancient Russia. Issue 3 (17th c.)]. Saint Petersburg, 1993, part 2: I–O, pp. 32–33.
37. *Materialy dlia istorii vozmushcheniia Sten'ki Razina* [Materials for the History of Stenka Razin's Indignation]. Moscow, 1957.
38. *Materialy po istorii Bashkirskoi ASSR* [Materials on the History of the Bashkir Autonomous Soviet Socialist Republic]. Moscow; Leningrad, 1936, part 1.
39. *Materialy po istorii narodov SSSR* [Materials on the History of Peoples of the USSR]. Moscow; Leningrad, 1932, issue 3.
40. Mitroshchenko I. Ia. Iezuity v vostochnoi chasti Belorussii s 1579-go po 1772-i god [Jesuits in the Eastern Part of Belarus from 1579 to 1772]. *Polotsko-Vitebskaia starina* [Polotsk and Vitebsk Antiquity]. Vitebsk, 1912, issue 2, pp. 2–116.

41. Nikolaev Inn[okentii]. *Perekhozhee dukhovenstvo pri moskovskikh tserkvakh* [The Transfer Clergy at the Moscow Churches]. Moscow, 1881.
42. Nikolaev S. I. *Literaturnaia kul'tura Petrovskoi epokhi* [Literary Culture of the Emperor Peter's Era]. Saint Petersburg, 1996.
43. Novikov V. A. *Sbornik materialov iz istorii ufimskogo dvorianstva* [Collection of Materials from the History of the Ufa Nobility]. Ufa, 1879.
44. Novosel'skii A. A. *Bor'ba Moskovskogo gosudarstva s tatarami v pervoi polovine XVII veka* [Struggle of the Moscow State with the Tatars in the First Half of the 17th Century]. Moscow; Leningrad, 1948.
45. Novosel'skii A. A. *Bor'ba Moskovskogo gosudarstva s tatarami vo vtoroi polovine XVII veka* [Struggle of the Moscow State with the Tatars in the Second Half of the 17th Century]. *Idem. Issledovaniia po istorii epokhi feodalizma. (Ser.: Nauchn. nasledie)* [Studies on the History of the Feudal Era (Series: Scientific Heritage)]. Moscow, 1994, pp. 13–115.
46. О переводе боярина А. С. Матвеева с synom из Пустозерского острога на Mezen' [About the Transfer of Boyar A. S. Matveyev with His Son from Pustozersk Prison to Mezen]. Ed. A. A. Sergeev. *Cheniia v Imperatorskom Obshchestve istorii i drevnostei rossiiskikh — Readings in the Imperial Society of History and Russian Antiquities*, 1917, book 2, section II (Miscellanea), pp. 25–29.
47. Okladnikov N. A. *Pustozerskie stradal'tsy. (Iz istorii pustozerskoi ssylki XVII–XVIII vv.)* [Pustozersk Sufferers. (From the History of the Pustozersk Exile of the 17th–18th Centuries.]. Arkhangelsk, 1992.
48. *Opisanie dokumentov i del, khраниashchikhsia v arkhive Sviateishego Pravitel'stvuiushchego Sinoda* [Description of Documents and Files Stored in the Archives of the Holy Governing Synod]. Saint Petersburg, 1879, vol. II, part 1. (1722).
49. Otdel rukopisei Rossiiskoi natsional'noi biblioteki [Manuscript Department of the Russian National Library]. Stock 444. (Ludolfi H. W.). Dos. 6.
50. Pavlenko N. I. *Ptentsy gnezda Petrova* ["Chicks of the Emperor Peter's Nest"]. 2-nd edition revised. Moscow, 1988.
51. *Pamiatniki diplomaticheskikh otnoshenii Drevnei Rossii s derzhavami inostrannymi* [Monuments of Diplomatic Relations of Ancient Russia with Foreign Powers]. Saint Petersburg, 1863, [vol. VIII].
52. Panchenko A. M. Simeon Polotskii [Simeon of Polotsk]. *Slovar' knizhnikov i knizhnosti Drevnei Rusi. Vyp. 3 (XVII v.)* [Dictionary of Scribes and Booklore of the Ancient Russia. Issue 3 (17th c.)]. Saint Petersburg, 1998, part 3: P–S, pp. 362–379.
53. *Pervoe stolenie sibirskikh gorodov. XVII vek* [The First Generation of Siberian Cities. 17th Century]. Eds. N. N. Pokrovsky, N. D. Zol'nikova, A. I. Mal'tsev, D. Ia. Rezun, A. A. Brodnikova, I. Yu. Prosekova. Novosibirsk, 1996.
54. Peretiatkovich G. I. *Povolzh'e v XVII i nachale XVIII veka: ocherki iz istorii kolonizatsii kraia. (Pamiati S. M. Solov'eva)* [Volga Region in the 17th and Early 18th Centuries: Essays on the History of the Region Colonization. (In memory of S. M. Solovyov)]. Odessa, 1882.

55. Perova (Romanova) O. A. K istorii russko-pol'skikh diplomaticheskikh otnoshenii serediny XVII v.: posol'stva stol'nika A. S. Matveeva k litovskomu getmanu V. K. Gonsevskomu 1656 i 1657 gg. [On the History of Russian-Polish Diplomatic Relations in the Middle of the 17th Century: Envoys of Stolnik A. S. Matveyev to the Lithuanian Hetman V. K. Gonsevsky in 1656 and 1657]. *Problemy istorii Rossii* [Problems of the History of Russia]. Ekaterinburg, 1998, vyp. 2: Opyt gosudarstvennogo stroitel'stva XV–XX vv. [issue 2: The Experience of State-Building in the 15th–20th Centuries.], pp. 20–33.
56. *Pistsovye knigi XVI veka* [Scribe Books of the 16th Century]. Saint Petersburg, 1877, section 2, part 2.
57. Pis'mo Nikolaia Spafariia k boiarinu A. S. Matveevu [Letter of Nikolai Spafary to Boyar A. S. Matveyev]. *Russkii arkhiv — Russian Archive*, 1881, no. 1, pp. 53–57.
58. Nikiforov N. I. (Ed.). *Povest' o Gore-Zlochastii* [The Tale of Woe-Misfortune]. *Drevniaia russkaia literatura. Khrestomatiia* [Old-Russian Literature. Anthology]. Moscow, 1980, pp. 365–375.
59. Pogodin M. P. *Semnadsat' pervykh let zhizni imperatora Petra Velikogo. 1672–1689* [The First Seventeen Years of the Life of Emperor Peter the Great. 1672–1689]. Moscow, 1875.
60. *Rossiiskii gosudarstvennii arkhiv drevnikh aktov* [Russian State Archive of Ancient Acts]. Stock 1209 (Estate Ministry). L. 1. Dos. 1128. Part 3; L. 1228, 1355; Stock 1239 (Court Department). L. 2. Dos. 1496; Stock 137 (Boyars' and Municipal Books). Stock 1. Novgorod no. 64, To'ma no. 49, Ustyug no. 126; Stock 144 (Ministry of the Grand Duchy of Lithuania). L. 1. Book 2; Stock 145 (Ministry of the Principality of Smolensk). L. 1. Books 3, 5.
61. Rzhiga V. F. *Povest' o Gore i Zlochastii i pesni o Gore* [The Tale of Woe-Misfortune and Songs of Woe]. Slavia. Prague, 1931, issue 1, pp. 40–60; issue 2, pp. 288–315.
62. Robinson A. N. *Zhizneopisanie Avvakuma i Epifaniia. Issledovaniia i teksty* [Life Stories of Avvakum and Epiphany. Studies and Texts.]. Moscow, 1963.
63. Romanova O. A. *Chastnaia zhizn' boiarina A. S. Matveeva* [Private Life of Boyar A. S. Matveyev]. *Problemy istorii Rossii* [Problems of the History of Russia]. Ekaterinburg, 2005, vyp. 6: Ot Srednevekov'ia k sovremennosti [issue 6: From the Middle Ages to the Present Day], pp. 107–125.
64. Toropov A. L. (Ed.). *Russkii eroticheskii fol'klor. Pesni. Obriady i obriadovii fol'klor. Narodnii teatr. Zagovory. Zagadki. Chastushki* [Russian Erotic Folklore. Songs. Rites and Ritual Folklore. Folk Theater. Incantations. Riddles. Ditties]. Moscow, 1995.
65. Samarin A. Iu. K voprosu o datirovke i avtorstve «Istorii o nevinnom zatochenii blizhnego boiarina Artemona Sergeevicha Matveeva» [On the Issue of Dating and Authorship of “The Story of the Innocent Imprisonment of the Closest Boyar Artemon Sergeevich Matveyev”]. *Germenevtika drevnerusskoi literatury* [Hermeneutics of the Old-Russian Literature]. Moscow, 1998, collection 9, pp. 356–367.
66. Semenov P. N. *Biograficheskie ocherki senatorov po materialam, sobrannym P. I. Baranovym: Matveev, graf (Rimskoi imperii s 20.02.1715 g.) Andrei Artamonovich* [Biographical Essays by Senators According to the Materials Compiled by P. I. Baranov: Matveyev, Count (of the Roman Empire from 20th Febr., 1715) Andrei Artamonovich]. *Chteniia v Imperator-*

Священник И. Л. Поборский — писатель первой трети XVIII столетия...

skom Obshchestve istorii i drevnostei rossiiskikh — *Readings in the Imperial Society of History and Russian Antiquities*, 1886, book 2, pp. 4–15.

67. Solovyov S. M. *Istoriia Rossii s drevneishikh vremen* [History of Russia Since Ancient Times]. *Idem. Works in 18 vols.* Moscow, 1991, book 6, vols. 11, 12; book 7, vol. 14.

68. Sarni M. *Russkaia tserkov' v Londone* [Russian Church in London]. *Al'fa i omega — Alpha and Omega*, 2003, no. 4 (38), pp. 297–324.

69. *Sankt-Peterburgskii filial Arkhiva RAN* [Saint Petersburg Affiliate of the RAS Archive]. Stock 21 (Копиные книги G. F. Millera [Copied Act Books of G. F. Müller]). L. 4. Dos. 3.

70. Starikova L. M. *K istorii domashnikh krepostnykh teatrov i orkestrov v Rossii kontsa XVII–XVIII vv.* [Toward a History of Domestic Serf Theaters and Orchestras in Russia at the End of the 17th–18th Centuries]. *Pamiatniki kul'tury: novye otkrytiia. Pis'mennost'. Iskusstvo. Arkheologiia. Ezhegodnik* [Monuments of Culture: New Discoveries. Writing. Art. Archeology. A Yearbook], 1991. Moscow, 1997, pp. 53–63.

71. Starostina T. V. *Ob opale A. S. Matveeva v sviazi s sysknym delom 1676–1677 gg. o khraneni zagovornykh pisem* [On the Disgrace of A. S. Matveyev in Connection with the Investigation of 1676–1677 About Storing Conspiracy Letters]. *Uchenye zapiski Karelo-Finskogo universiteta* [Scientific Notes of the Karelian-Finnish University]. Petrozavodsk, 1947, t. II, vyp. 1: istoricheskie i filologicheskie nauki [vol. II, issue 1: Historical and Philological Sciences], pp. 44–89.

72. *Trudy Viatskoi uchenoi arkhivnoi komissii* [Proceedings of the Vyatka Scientific Archival Commission]. Viatka, 1905, issues 5–6.

73. Chuloshnikov A. P. *Feodal'nye otnosheniia v Bashkirii i bashkirskie vosstaniia XVII i pervoi poloviny XVIII vv.* [Feudal Relations in Bashkiria and Bashkir Uprisings in the 17th and the First Half of the 18th Centuries]. *Materialy po istorii Bashkirskoi ASSR* [Materials on the History of the Bashkir Autonomous Soviet Socialist Republic]. Moscow; Leningrad, 1936, part 1, pp. 3–64.

74. Shmurlo Ye. F. *Pol'skii istochnik o votsarenii Petra Velikogo* [Polish Source About the Accession of Peter the Great]. *Zhurnal Ministerstva narodnogo prosveshcheniia* — *Journal of the Ministry of People's Education*, 1902, February, pp. 425–448.